**Versiunea semnată**

(Numărul Operaţiunii 47899)

**CONTRACT DE ÎMPRUMUT**

dintre

**MUNICIPIUL CHIŞINĂU**

şi

**BANCA EUROPEANĂ**

**PENTRU RECONSTRUCŢIE ŞI DEZVOLTARE**

Din \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2016

CUPRINS

ARTICOLUL I – DEFINIŢII 1

Secţiunea 1.01. Definiţii 1

ARTICOLUL II – ÎMPRUMUTUL 10

Secţiunea 2.01. Suma şi valuta 10

Secţiunea 2.02. Dobânda 12

Secțiunea 2.03. Taxe și comisioane 16

Secțiunea 2.04. Rambursarea 17

Secţiunea 2.05. Plata anticipată 17

Secţiunea 2.06. Plăţile 18

Secţiunea 2.07. Plăţi insuficiente 19

Secţiunea 2.08. Asigurarea integrităţii plăţilor 19

Secţiunea 2.09. Costuri de pierdere a dobânzii 19

Secţiunea 2.10. Contul Împrumutului 23

Secţiunea 2.11. Ilegalitatea 23

Articolul III – DECLARAŢII ŞI GARANŢII 23

Secţiunea 3.01. Declaraţii cu privire la Proiect 23

Secţiunea 3.02. Declaraţii cu Privire la Municipiu 24

Secțiunea 3.03. Declarații privind Contractele 26

Secțiunea 3.04. Recunoașterea și Repetarea 27

ARTICOLUL IV – CONDIŢII SUSPENSIVE 27

Secţiunea 4.01. Primul Vărsământ conform Tranşei 1 de Împrumut 27

Secţiunea 4.02. Angajamente pentru Tranșa 2 de Împrumut 28

Secţiunea 4.03. Primul Vărsâmânt a Tranșei 2 de Împrumut 29

Secțiunea 4.04. Toate Vărsămintele 29

Secțiunea 4.05. Vărsămintele pe picior de egalitate 30

ARTICOLUL V – ANGAJAMENTE 30

Secțiunea 5.01. Angajamente afirmative 30

Secţiunea 5.02. Angajamente negative 32

Secţiunea 5.03. Angajamente financiare 34

Secţiunea 5.04. Achiziţiile 34

Secţiunea 5.05. Costuri şi cheltuieli 35

Secţiunea 5.06. Furnizarea informaţiilor 35

ARTICOLUL VI – Cazuri de DEFAULT 38

Secţiunea 6.01. Cazuri de Default 38

Secţiunea 6.02. Consecinţele Defaultului 40

ARTICOLUL VII – diverse 40

Secţiunea 7.01. Întregul Contract; modificare şi renunţare 40

Secţiunea 7.02. Notificări 40

Secţiunea 7.03. Drepturi, remedii şi renunţări 41

Secţiunea 7.04. Legea aplicabilă 41

Secţiunea 7.05. Arbitrajul şi jurisdicţia 41

Secţiunea 7.06. Succesorii şi cesionarii; drepturile terţilor 42

Secţiunea 7.07. Dezvăluirea informaţiilor 42

Secţiunea 7.08. Renunţarea la imunitatea suverană 43

Secţiunea 7.09. Exemplare; limba 43

Secţiunea 7.10. Efectivitatea prezentului Contract 43

Apendicele 1 – Descrierea Proiectului 1

Apendicele 2 – Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu 1

Anexa A - Formularul cererii de Vărsământ 1

Apendice 1 la Anexa A – Formularul rezumatului Contractului 1

Anexa B - Formularul Certificatului de atestare a funcţiei şi Autorităţii 1

Anexa C - Formularul Scrisorii pentru Auditori 1

Anexa D - Formularul Cererii de Fixare a Dobânzii 1

CONTRACT DE ÎMPRUMUT

**CONTRACT** („Contract”) din \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2016 dintre **MUNICIPIUL CHIŞINĂU**, unitate administrativ teritorială situată în, constituită şi care funcţionează în conformitate cu legislaţia Republicii Moldova („Municipiu”), acționând prin intermediul Primarului General al Municipiului Chişinău şi **BANCA EUROPEANĂ PENTRU RECONSTRUCŢIE ŞI DEZVOLTARE** („BERD”)**,** oorganizaţie internaţională constituită prin Acordul de constituire a Băncii Europene pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare din 29 mai 1990, avându-și sediul la One Exchange Square, London, EC2A, Regatul Unit.

# ARTICOLUL I – DEFINIŢII

## Secţiunea 1.01. Definiţii

Oricând sunt utilizaţi în prezentul Contract (inclusiv Apendicele şi Anexele), decât dacă din context reiese altceva, următorii termeni vor avea sensurile care urmează:

„Persoană afiliată” înseamnă, cu privire la orice persoană, orice altă persoană, care fie direct sau indirect, controlează, este controlată sau se află sub controlul comun al respectivei persoane.

„Auditori” înseamnă orice firmă de contabili independenţi care a fost numită de Municipiu pentru control sau o autoritate guvernamentală ori publică care este responsabilă pentru controlul bugetului şi evidenţei contabile a Municipiului.

„Autorizaţie” înseamnă orice permisiune, înregistrare, cerere, acord, autentificare, certificat, licenţă, aprobare, permisiune, autoritate sau exonerarea de la, prin sau cu orice Autoritate Guvernamentală, fie acordată sau reţinute prin acţiuni exprese sau considerate date sau reţinute prin nereuşita de a acţiona în cadrul oricărui termen specificat şi toate acordurile sau aprobările date de creditori, acţionari sau corporative.

„Zi Lucrătoare” înseamnă o zi în care băncile comerciale sunt deschise pentru desfăşurarea activităţii normale (inclusiv operaţiuni de schimb de valută străină şi depozite în valută străină) în Londra, Anglia şi care este o Zi TARGET.

„Practici coercitive” înseamnă afectarea sau prejudicierea, sau pericolul de a afecta sau prejudicia, direct sau indirect, orice parte sau a proprietăţii oricărei părţi pentru a influenţa în mod necorespunzător acţiunile unei părţi.

„Practici coluzive” înseamnă orice Contract dintre două sau mai multe părţi destinat pentru realizarea unui scop necorespunzător, incluzând influenţarea necorespunzătoare a acţiunilor unei părţi.

„Perioada de Angajament” înseamnă, după cum este aplicabil:

1. cu privire la Tranșa 1 de Împrumut, perioada care începe de la data încheierii prezentului Contract şi care se termină la survenirea a primului din următoarele evenimente: (i) data care este a treia aniversare a datei încheierii prezentului Contract și (ii) data la care încetează obligația BERD de a face Vărsămintele în conformitate cu termenii prezentului Contract; și
2. cu privire la Tranșa 2 de Împrumut, perioada începe de la Tranșa 2 de Împrumut Data de Efectivitate și care se termină la survenirea primului din următoarele: (i) data care este a treia aniversare a datei încheierii prezentului Contract (ii) data când încetează obligaţia BERD de a efectua Vărsămintele în conformitate cu termenii prezentului Contract.

„Practici corupte" însemnă oferirea, darea, primirea sau solicitarea, în mod direct sau indirect, a unui obiect de valoare pentru a influenţa în mod necorespunzător acţiunile celeilalte părţi

„Default” înseamnă orice Caz de Default sau orice eveniment sau circumstanţă care prin transmiterea notificării, scurgerii unei perioade de timp sau luarea oricărei hotărâri, sau orice combinare a acestora, va deveni un Caz de Default.

„Data de Determinare a

„Dobânzii de Default” înseamnă data cu două Zile Lucrătoare care preced prima zi a Perioadei respective a Dobânzii de Default (sau, la discreţia BERD, prima zi a unei astfel de Perioade a Dobânzii de Default).

„Perioada Dobânzii de

Default” înseamnă, cu privire la oricare sumă de bani scadentă, dar neplătită, în baza prezentului Contract, o perioadă care începe la ziua în care respectiva plată devine scadentă sau, după caz, la ultima zi a Perioadei anterioare a Dobânzii de Default cu privire la respectiva sumă scadentă, dar neplătită, şi care expiră la o Zi Lucrătoare selectată de BERD.

„Cerinţele Stabilite pentru

Performanţe” înseamnă Cerinţele pentru Performanţe de la 1 până la 8 şi 10 ale Cerinţelor pentru Performanţe din mai 2008 şi care se referă la Politica Socială şi de Mediu a BERD din mai 2008.

„Vărsământ” înseamnă vărsământul oricărei porţiuni a Împrumutului din timp în timp conform prezentului Contract

„Proiect BERD” înseamnă orice activitate sau proiect pe care BERD le-a finanţat sau s-a angajat să le finanţeze.

„Resursele BERD” înseamnă resursele capitale ordinare ale BERD.

„Împrumutul BEI” înseamnă împrumutul pentru a fi extins față de Municipiu de către BEI în scopul Proiectului conform termenilor din Contractul de Împrumut BEI.

„Contractul de Împrumut

BEI” înseamnă contractul de împrumut care urmează a fi încheiat de către Municipiu și Banca Europeană de Investiții în legătură cu Proiectul.

„Data de Efectivitate a

prezentului Contract” înseamnă data de efectivitate a prezentului Contract, după cum este prevăzută în Secţiunea 7.10(a) a prezentului Contract.

„Contractele de Performanţă

Energetică” înseamnă un care urmează a fi încheiat dintre Municipiu și un antreprenor privat, conform căruia antreprenorul privat va fi motivat pentru a efectua economisiri energetice.

„Planul de Acţiune Socială

şi de Mediu” înseamnă planul de protecţie socială şi a mediului înconjurător şi a condiţiilor de îmbunătăţire specificând criteriile, standardele, politicile, procedurile, practicile, investiţiile capitale de mediu şi sociale de îndeplinire şi implementarea programelor, inclusiv măsurile de menţinere în corespundere cu Cerinţele de Îndeplinire Desemnate o copie a cărora este anexată la prezentul Contract ca Apendicele 2.

„Legi Sociale şi de Mediu” înseamnă orice lege sau regulament în vigoare care se referă la:poluarea sau protecţia mediului înconjurător, incluzând legile sau regulamentele privind accesul publicului la informaţiei şi participarea la procesul decizional; (b) condiţiile de muncă şi angajare; (c) sănătatea şi securitatea muncii; (d) sănătatea, securitatea şi ordinea publică; (e) populaţia indigenă; (f) moştenirea culturală; (g) circulaţia şi migrarea economică a persoanelor.

„Problemă Socială şi

de Mediu” înseamnă orice problemă care este obiectul oricărei Legi Sociale şi de Mediu, oricărei Cerinţe Stabilită pentru Performanţe şi Planului de Acţiune Socială şi de Mediu.

„Euro”, „EUR”

ori „€” înseamnă valuta legală a statelor membre ale Uniunii Europene care adoptată valuta unică în conformitate cu legislația Uniunii Europene referitoare la uniunea monetară și economică.

„Caz de Default” înseamnă oricare dintre cazurile sau evenimentele specificate la Secţiunea 6.01.

„Datorie Financiară” înseamnă, cu referire la orice persoană, orice datorie a unei astfel de persoane în privinţa:

1. sumelor de bani împrumutate;
2. oricărei sume de bani obținută prin acceptarea oricărei facilităţi de credit prin acceptare;
3. oricărei sume de bani obținută în baza oricărei facilităţi de cumpărare a unui bilet la ordin sau a emiterii obligaţiunilor, biletelor la ordin, valorilor mobiliare, împrumut pe bază de acţiuni sau oricare instrument similar;
4. sumei oricărui pasiv în privinţa oricărui contract de locaţiune (arendă) sau leasing care în conformitate cu Standarde Internaţionale de Raportare Financiară ar fi tratate ca fiind o finanţare sau o locaţiune (arendă) de capital;
5. creanţelor vândute sau scontate (altele decât oricare creanţe în măsura în care ele sunt vândute fără drept de regres);
6. oricărei sume obținute în baza oricărei alte tranzacţii (inclusiv orice contract de vânzare sau cumpărare de tip forward), având un efect comercial de dare cu împrumut;
7. oricăror tranzacţii cu valori mobiliare derivate încheiată în legătură cu protecţia contra sau pentru a beneficia de fluctuaţiile oricărei rate ori preţ (şi, la calcularea valorii oricărei tranzacţii cu valori mobiliare derivate, va fi luată în considerare doar valoarea de piaţă marcată);
8. oricăror obligaţii de despăgubire corelative în privinţa unei garanţii, despăgubiri, obligaţiuni, acreditiv standby sau documentar ori oricare alt instrument emis de o bancă sau instituţie financiară; și
9. sumei oricărui pasiv în privinţa oricărei garanţii sau despăgubiri pentru oricare dintre lucrurile prevăzute la alineatele (1) – (8) de mai sus.

„Contractele de Finanţare” înseamnă:

1. prezentul Contract,
2. Cererile de Vărsământ prevăzute la Secţiunea 2.01(b), şi
3. orice alte contracte încheiate între Municipiu sau oricare altă parte şi BERD şi notificările, certificatele şi cererile emise de Municipiu sau oricare altă parte către BERD, în fiecare caz în legătură cu prezentul Contract sau tranzacţiile prevăzute de prezentul Contract.

Orice referință la Contractul de Finanțare urmează a fi construit ca referință la astfel de contract după cum acesta poate fi modificat din timp în timp.

„Plan de Finanţare” înseamnă planul actualizat pentru finanţarea Proiectului după cum este stabilit în Apendicele 1.

„Practici frauduloase” înseamnă oricare act sau omisiune, inclusiv o denaturare, care, intenţionat sau din nepăsare, este de natură să inducă în eroare una din părţi să obţină un beneficiu financiar sau de alt natură, sau sa-şi neglijeze o obligaţiune.

„Autoritate

Guvernamentală” înseamnă conducerea oricărui stat, sau a oricăror subdiviziuni politice ale acestora, fie statale, regionale sau locale, şi orice agenţie, autoritate, ramură, departament, organ de conducere, banca centrală sau altă entitate care exercită puteri şi funcţii de stat sau aparţinute acestuia, executive, legislative, judiciare, fiscale, de reglementare sau administrative, sau orice subdiviziune a acestora (inclusiv orice structură supra-naţională), şi toţi oficialii, funcţionarii şi reprezentanţii a fiecăreia din cele menţionate.

„Contract de Grant” înseamnă contractul care urmează a fi încheiat dintre BEI și Municipiu, conform căruia BEI va face disponibil pentru Municipiu grant de co-finanțare în sumă de EUR 5.000.000 din resursele Fondului Parteneriatului de Eficiență Energetică și Mediu pentru Europa de Est („E5P”) , sub rezerva termenilor și condițiilor stabilite în prezentul Contract.

„Planul de Acțiuni

Orașul Verde” înseamnă planul comprehensiv de evaluare performanţa de mediu a Municipiului, stabilirea priorităţii acţiunilor şi investiţiilor care susţin dezvoltarea oraşului verde, plan care va fi pregătit de Municipiu cu susţinerea din partea consultantului de cooperare tehnică, şi care va avea forma şi conţinutul satisfăcătoare Băncii.

„Perioada de Convertire

a Dobânzii” înseamnă perioada de cel puţin un an, care începe la Data Plăţii Dobânzii sau la Data de Vărsământ şi care expiră la Data Plăţii Dobânzii, selectată ca atare de Municipiu în conformitate cu Secţiunea 2.02 (a)(1).

„Data de Determinare

a Dobânzii” înseamnă, pentru orice perioadă a dobânzii, data cu două Zile Lucrătoare înainte de prima zi a respectivei Perioade a Dobânzii.

„Data de Fixare

a Dobânzii” înseamnă Ziua Lucrătoare selectată de către Municipiu în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) şi care este cu două Zile Lucrătoare înainte de ziua Datei de Convertire a Dobânzii.

„Cererea de Fixare

a Dobânzii” înseamnă o cerere de fixare a ratei dobânzii la toate sau o parte din sumele scadente a Împrumutului, şi anume în forma stabilită în Formularul D.

„Rata Interbancară” înseamnă:

(a) pentru prima Perioada a Dobânzii a fiecărui Vărsământ, rata oferită pe an pentru depozitele în Valuta Împrumutului care apare pe Pagina de Referinţă la ora 11:00, ora Bruxelles, la Data respectivă de Determinare a Dobânzii pentru perioada care este egală cu o asemenea Perioadă a Dobânzii (sau dacă o asemenea rată nu apare pe Pagina de Referinţă pentru o perioadă egală ca durată cu asemenea Perioadă de Dobândă, dar ratele („Ratele de Referinţă”) apar pe Pagina de Referinţă pentru o perioada care este mai scurtă şi pentru o perioadă care este mai lungă ca durată decât o asemenea Perioadă a Dobânzii, Rata Interbancară va fi rata (rotunjită în sus, dacă este necesar, la patru decimale după virgulă), care va fi aplicabilă pentru o perioadă egală cu durata unei asemenea Perioadă a Dobânzii aşa cum este stabilită prin intermediul utilizării interpolării în linie dreaptă prin referire la Rata de Referinţă care apare pe Pagina de Referinţă pentru perioada care este următoarea mai scurtă ca durată în lungime decât o asemenea Perioadă a Dobânzii şi prin referire la Rata de Referinţă care este următoarea mai lungă ca durată în lungime decât o asemenea Perioadă a Dobânzii); şi

(b) pentru fiecare Perioadă a Dobânzii care urmează, rata oferită pe an pentru depozitele în Valuta Împrumutului care apare pe Pagina de Referinţă la ora 11:00, ora Bruxelles, la Data respectivă de Determinare a Dobânzii pentru perioada care este cea mai aproape de durata unei asemenea Perioade a Dobânzii (sau, dacă două perioade sunt la fel de egale ca şi durată de asemenea Perioadă a Dobânzii, media celor două rate respective);

cu condiţia că dacă, din orice motiv, Rata Interbancară nu poate fi determinată la respectivul moment prin consultarea Paginii de Referinţă, Rata Interbancară pentru respectiva Perioadă a Dobânzii va fi rata anuală determinată de BERD ca fiind media aritmetică (rotunjită în sus, dacă este necesar, la patru decimale după virgulă) din ratele oferite pe an la depozitele în Valuta Împrumutului într-o mărime comparabilă cu poţiunea din Împrumut care va fi scadentă în decursul respectivei Perioade a Dobânzii pentru o perioadă egală cu respectiva Perioadă a Dobânzii, care sunt comunicate către BERD de către trei bănci mari active din piaţa interbancară a zonei Euro, selectate de BERD; şi

dacă potrivit acestei definiţii a „Ratei Interbancare” de mai sus, Rata Interbancară va fi mai mică de zero, Rata Interbancară se va considera zero.

„Data de Plată a Dobânzii” înseamnă oricare zi care este 25 aprilie sau 25 octombrie.

„Perioada Dobânzii” înseamnă, pentru oricare Vărsământ al Împrumutului, perioada care începe la data respectivului Vărsământ şi care expiră la următoarea Dată de Plată a Dobânzii şi fiecare următoare perioadă de şase luni, care începe la o Dată de Plată a Dobânzii şi expiră la următoarea Dată de Plată a Dobânzii; dar, totuşi, cu condiţia că, dacă respectivul Vărsământ este efectuat cu mai puţin de 15 Zile Lucrătoare înainte de următoarea Dată de Plată a Dobânzii, prima Perioadă a Dobânzii pentru respectivul Vărsământ va începe la data respectivului Vărsământ şi va expira la Data de Plată a Dobânzii care urmează următoarea Dată de Plată a Dobânzii.

„Grevare” înseamnă oricare ipotecă, gaj, sarcină, privilegiu, prioritate, ipotecare, grevare, cesiune, mijloc de garantare, accesoriu, compensare sau altă măsură de asigurare de oricare natură ori alt contract sau aranjament care are efectul de a Contracta o garanţie asupra sau în raport cu, ori orice separare sau alt aranjament preferenţial în privinţa, oricăror active, venituri şi drepturi prezente sau viitoare, inclusiv orice desemnare a asiguraţilor sau beneficiarilor ori alt aranjament similar în baza oricărei poliţe de asigurare.

„Împrumut” înseamnă suma principală maximă a împrumutului prevăzut în Secțiunea 2.01(a) (1) și Secțiunea 2.02 (a)(2) sau, dacă contextul o cere, suma de bază a acestora scadentă din timp în timp.

„Valuta Împrumutului” înseamnă valuta în care Împrumutul este definit la Secţiunea 2.01.(a).

„Marja” înseamnă 5% pe an.

„Caz de Destabilizare a

Pieţii” înseamnă

(1) la Data de Determinare a Dobânzii pentru Perioada respectivă a Dobânzii (în cadrul sau nu a Perioadei de Convertire a Dobânzii) Pagina de Referinţă nu este disponibilă şi nu este nici una sau doar una dintre băncile mari active din piaţa interbancară a zonei Euro pentru a determina rata interbancară anuală pentru Valuta Împrumutului pentru Perioadă respectivă a Dobânzii sau

(2) înainte de încetarea activităţii în Londra la Data de Determinare a Dobânzii pentru Perioada Dobânzii respective (în cadrul sau nu a Perioadei de Convertire a Dobânzii) BERD consideră că costul pentru BERD de obţinere a depozitelor corespondente în piaţa interbancară a zonei Euro ar fi în exces faţă de rata interbancară anuală pentru Împrumutul în Valută calculat în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1).

„Politici şi Reguli

de Achiziţie” înseamnă Politicile şi Regulile de Achiziţie pentru Proiectele Finanţate de către Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare, cu toate modificările efectuate din timp în timp.

„Practici Interzise” înseamnă orice Practici corupte, Practici frauduloase, Practici coercitive, Practici concluzive sau Furt.

„Proiect” înseamnă măsuri de eficiență energetică care urmează a fi îndeplinite în clădirile deținute în proprietate de Municipiu prin intermediul Contractelor de Performanță Energetică după cum sunt detaliate în continuare în Planul de Finanțare.

„Contractele de Proiect” înseamnă următoarele:

(1) Contractele de Performanță Energetică;

(2) Contractul de Grant; și

(3) Contractul de Împrumut BEI

„Pagină de Referinţă” înseamnă afişarea ratelor interbancare oferite în zona Euro pentru depozitele în Valuta Împrumutului desemnată ca pagina EURIBOR01 pe serviciile Reuters (sau orice altă pagină ce poate înlocui pagina EURIBOR01 pe serviciile Reuters, în scopul afişării ratelor interbancare oferite în zona Euro pentru depozitele în Valuta Împrumutului).

"Întreprindere subordonată" înseamnă, cu privire la orice entitate, orice altă entitate, cinzeci procente (50%) din capitalul căreia este deţinut direct sau indirect de către o astfel de entitate sau care este controlată efectiv de către o asemenea entitate în alt mod.

"Ziua TARGET" înseamnă orice zi în care este deschis Sistemul Trans-European Automatizat de Decontări Brute ale Plăţilor în timp Real (TARGET) pentru a deconta plăţile în Euro.

„Tranșa 2 de Împrumut

Data de Efectivitate” „înseamnă data la care BERD confirmă Municipiului că aceasta este satisfăcută cu progresul Proiectului la zi și acceptă să facă Tranșa 2 de Împrumut disponibilă față de Municipiu.

„Furt” înseamnă delapidarea bunurilor care aparțin altei persoane.

# ARTICOLUL II – ÎMPRUMUTUL

## Secţiunea 2.01. Suma şi valuta

(a) În conformitate cu termenii şi condiţiile prezentului Contract, BERD este de acord să împrumute Municipiului o sumă care nu va excede zece milioane Euro (10.000.000 Euro) constituită din:

1. Tranșa 1 de Împrumut în sumă totală care nu va fi mai mare de cinci milioane Euro (5.000.000 Euro); şi
2. Tranșa 2 de Împrumut în sumă care nu va excede cinci milioane Euro (5.000.000 Euro).

(b) În conformitate cu Secţiunea 2.01(e) şi Articolul IV, Împrumutul va fi vărsat de către BERD din timp în timp, în orice Zi Lucrătoare în cursul Perioadei de Angajament Tranșa 1 de Împrumut și Perioadei de Angajament Tranșa 2 de Împrumut, după cum este aplicabil, în una sau mai multe Vărsăminte conform solicitării Municipiului. Municipiul poate solicita Vărsământ prin transmiterea către BERD a unei cereri de Vărsământ, în original, conform Anexei A a prezentului Contract, în decursul a cel puţin zece (10) Zile Lucrătoare înainte de data propusă pentru un astfel de Vărsământ. O astfel de cerere, cu excepţia cazului când BERD acceptă altfel, este irevocabilă şi obligatorie pentru Municipiu şi va fi însoţită de astfel de informaţie relevantă după cum este referit în Anexa A. Cu excepţia cazului în care a fost convenit altfel cu BERD, Vărsământul va fi făcut către antreprenorul relevant al Municipiului cu excepţia cazului dacă Municipiul este în căutarea rambursării cheltuielilor deja achitate către antreprenorul relevant.

(c) Cu excepţia cazului când BERD permite altfel, Vărsămintele conform Împrumutului (altele decât Vărsământul întregii sume nevărsate a Împrumutului relevant) se acordă în mărime de cel puţin trei sute mii Euro (300.000 Euro).

(d) BERD poate suspenda sau anula, prin notificarea Municipiului, dreptul Municipiului la toate sau oricare din Vărsăminte ulterioare dacă:

(1) primul Vărsământ nu a fost efectuat pe parcursul a 12 luni de la data prezentului Contract, sau orice altă dată ce poate fi convenită de către părţile la prezentul Contract;

(2) a avut loc şi continuă un Caz de Default; sau

(3) Consiliul Guvernatorilor BERD decide, în conformitate cu Articolul 8 alineatul 3 al Acordului de Instituire a Băncii Europene pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare, că accesul Moldovei la resursele BERD va fi suspendat sau modificat.

După emiterea acestei notificări de către BERD, dreptul Municipiului la Vărsămintele ulterioare se suspendă sau se anulează, după cum este indicat în notificare. Exercitarea de către BERD a dreptului de suspendare nu împiedică BERD să exercite dreptului său de reziliere, după cum acesta este prevăzut de prezentul alineat (e), fie pentru acelaşi motiv sau din alte motive, şi nu va limita orice alte drepturi ale BERD în conformitate cu prezentul Contract.

(e) Municipiul va avea dreptul la orice moment, nu mai mic de 30 Zile Lucrătoare anterior notificării către BERD, să anuleze în totalitate sau în parte orice părţi nevărsate a Împrumutului; cu condiţia că:

(1) Municipiul va plăti BERD, în acelaşi timp, toate taxele de angajament acumulate pe partea Împrumutului care trebuie anulată şi orice alte sume datorate şi scadente conform prezentului Contract

(2) în caz de anulare parţială a părţilor nevărsate a Împrumutului, această anulare va în suma de nu mai puţin de cinci sute mii Euro (500.000 EUR); şi

(3) Municipiul va plăti BERD la data de anulare o taxă de anulare de 0.125% din suma de bază a Împrumutului ce se anulează.

Orice astfel de notificare a anulării de către Municipiu va fi irevocabilă şi obligatorie pentru Municipiu.

(f) La încetarea Perioadei de Angajament aplicabile unei părți specifice a Împrumutului, Municipiul se consideră că a anulat orice sumă nevărsată a astfel de părți a Împrumutului şi nu va fi obligat la această dată să plătească comisionul de anulare specificat mai sus.

(g) Orice sume ale Împrumutului ce au fost anulate sau considerate a fi anulate conform prezentului Contract nu pot fi restabilite.

## Secţiunea 2.02. Dobânda

(a) **Dobânda la Împrumutul BERD**

(1) Sub rezerva celor prevăzute în Secţiunea 2.02(d) şi sub rezerva paragrafului (1) de mai jos, Municipiul, în ultima zi a fiecărei Perioade de Dobândă, va plăti dobânda la valoarea sumei principale a Împrumutului BERD restant din timp în timp, pe parcursul fiecărei Perioade a Dobânzii pentru un astfel de Vărsământ, la o rată egală cu suma Marjei şi, sub rezerva Secţiunii 2.02(b), Rata Interbancară pentru o astfel de Perioada a Dobânzii.

(1) Fără a aduce atingere celor de mai sus, şi ținând cont de prevederile sub-paragrafului (1) la prezentul paragraf, Municipiul, ca o alternativă la plata dobânzii la o rată variabilă a dobânzii cu privire la întregul Împrumut, poate alege să plătească dobânda la o rată fixă a dobânzii pe partea de Împrumut BERD, după cum urmează:

(i) Municipiul poate exercita o asemenea opţiune doar dacă:

(A) la momentul exercitării (x) nu a avut loc şi nu continuă nici un Caz de Default şi (y) nu a avut loc şi nu continuă nici un Caz de Destabilizare a Pieţei; şi

(B) suma principală scadentă a Împrumutului care este convertită de la o rată variabilă a dobânzii la o rată fixă a dobânzii este nu mai mică de trei milioane Euro (3.000.000 EUR).

(ii) În vederea efectuării acestei alegeri, Municipiul trebuie să transmită o Cerere de Fixare a Dobânzii la BERD, completată în modul corespunzător, în nu mai puţin de cinci (5) Zile Lucrătoare anterior Datei de Fixare a Dobânzii. Cererea de Fixare a Dobânzii:

(A) este irevocabilă şi obligatorie pentru Municipiu, cu excepţia cazului când BERD convine altfel;

(B) va specifica (x) Data de Fixare a Dobânzi propusă, (y) Perioada de Convertire a Dobânzii relevantă, prima zi a căreia trebuie să fie Data de Plată a Dobânzii sau data Vărsământului, care este nu mai mică de 7 (şapte) Zile Lucrătoare după ce Cererea de Fixare a Dobânzii este transmisă către BERD şi (z) suma principală scadentă a Împrumutului care urmează să fie convertită la o rată fixă; şi

(C) va fi însoţită de documente ce sunt necesare pentru a satisface BERD că (x)toate Autorizaţiile care sunt cerute pentru convertirea ratei dobânzii şi plata dobânzii la rată fixă au fost obţinute, au forţă juridică şi creează efecte juridice, şi (y) drepturile BERD, conform prezentului Contract, nu vor fi încetate, limitate sau subminate prin convertirea ratei dobânzii sau plata dobânzii la o rată fixă.

(iii) Dacă BERD consideră că prevederile sub-paragrafelor (1)(i) şi (1)(ii) menţionate mai sus, au fost respectate, atunci:

(A) BERD, în corespundere cu sub-paragraful (v) ce urmează, va stabili rata fixă a dobânzii aplicabilă din Data Fixă a Dobânzii, în conformitate cu sub-paragraful (B) care urmează, şi va notifica fără întârziere Municipiul cu privire la această rată;

(B) în timpul Perioadei relevante de Convertire a Dobânzii, dobânda se va acumula la suma principală restantă a Împrumutului specificat în Cererea de Fixare a Dobânzii, la o rată egală cu suma (x) Marjei şi (y) rata dobânzii fixată la termen pentru Valuta Împrumutului disponibilă BERD pe piaţa SWAP a ratei dobânzii la Data de Fixare a Dobânzii pentru o astfel de Perioadă de Convertire a Dobânzii, luând în considerare rambursarea sumei principale şi graficul de achitare a dobânzii pentru Împrumut, precum aceasta ar putea fi ajustată luând în cont bonitatea Municipiului,

(iv) Dacă BERD nu consideră că prevederile sub-paragrafelor (1)(i) şi (1)(ii) menţionate mai sus au fost respectate în mod corespunzător, dobânda pe partea Împrumutului va continua să se acumuleze la nivelul variabil al ratei stabilit în conformitate cu Secţiunea 2.02 (a)(1) de mai sus; sau

(v) Dacă BERD stabileşte că un Default a avut loc şi continuă la Data de Fixare a Dobânzii, BERD este în drept, la libera sa discreţie, de a refuza să stabilească rata fixă a dobânzii. În cazul unui astfel de refuz (x) dobânda va continua să se acumuleze la rata variabilă stabilită în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) de mai sus, şi (y) BERD va notifica Municipiul, într-un termen rezonabil, despre faptul că dobânda continuă să se acumuleze la rata variabilă.

(vi) (A) Dacă Perioada relevantă de Convertire a Dobânzii pentru Împrumut încetează înainte de data în care ultima rata de rambursare a Împrumutului este scadentă, în corespunde cu Secţiunea 2.04(a) sau 2.04(b), dobânda la suma scadentă a Împrumutului stabilită printr-o rată fixe în cadrul Perioadei relevante de Convertire a Dobânzii se va acumula, pentru Perioada Dobânzii care începe în ultima zi a Perioadei relevante de Convertire a Dobânzii şi fiecare Perioadă subsecventă a Dobânzii în cadrul termenului prezentului Contract, la rata variabilă/flotantă determinată în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) de mai sus, cu eccepția cazului în care, în conformitate cu clauza (iv)(B) de mai jos, rata dobânzii la această sumă este stabilită în conformitate cu această Secţiune 2.02(a)(2) pentru următoarea Perioadă de Convertire a Dobânzii;

(B) Cu excepţia unor prevederi contrare din prezentul Contract, BERD nu are obligaţia, la orice moment, să fixeze rata dobânzii pentru următoarea Perioadă de Convertire a Dobânzii prevăzută în sub-paragraful (vi)(A) de mai sus, şi poate, la propria şi absoluta sa discreţie să respingă orice Cerere de Fixare a Dobânzii care îi cere să facă astfel;

(vii) (A) BERD poate în orice moment să-şi consolideze toate ratele fixe ale dobânzii aplicabile sumelor din Împrumut, într-o singură rată fixă a dobânzii egală cu media ponderată a ratelor dobânzii fixe aplicabile porţiunilor Împrumutului.

(B) BERD va transmite Municipiului o notificare promptă a ratei fixe a dobânzii consolidate; şi

(C) Cu efect din Data de Plată a Dobânzii care începe din ziua următoare după data la care BERD a transmis notificarea prevăzută de sub-paragraful (vii)(B) de mai sus, dobânda la toate sumele Împrumutului referitoare la rata fixă a dobânzii se va acumula la rată consolidată a dobânzii fixe.

(viii) Sub rezerva unor dispoziţii contrare din prezentul Contract, obligaţia BERD de a fixa, în orice moment, rata dobânzii la orice sumă a Împrumutului este condiţionată de posibilitatea BERD de a obţine aranjamente de *hedging* pe piaţa ratei dobânzii *swap* în termeni care sunt satisfăcători pentru BERD şi la propria şi absoluta sa discreţie

(b) **Caz de Destabilizare a Pieţii**

(1) Dacă are loc un Caz de Destabilizare a Pieţii, BERD trebuie prompt să notifice Municipiul. Dacă BERD notifică Municipiul de Cazul de Destabilizare a Pieţii care are loc:

(i) dobânda se va calcula la Împrumut care este obiectul ratei variabile a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) la rata egală cu suma:

(A) Marjei ; şi

(B) rata care exprimă, ca procent anual, costul pentru BERD a finanţării Împrumutului din oricare surse BERD poate alege în mod rezonabil (sau, la alegerea BERD, rata interbancară relevantă, dacă este disponibilă), după cum a fost notificat de către BERD Municipiului, cât mai curând posibil şi, în orice caz, înainte de scadenţa dobânzii, în ceea ce priveşte Perioada Dobânzii relevante; şi

(ii) dobânda se va acumula pentru orice parte a Împrumutului care este obiectul ratei fixe a dobânzii, în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1), la rata egală cu rata fixă a dobânzii determinată în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) (incluzând Marja ).

în fiecare caz, până când BERD oferă o notificare Municipiului privitor la faptul că Cazul de Destabilizare a Pieţei a încetat să existe. Dacă a avut loc un Caz de Destabilizare a Pieţei, BERD are dreptul, la propria discreţie sa, să modifice durata oricărei Perioade a Dobânzii relevante prin transmiterea către Municipiu a unei notificări scrise cu privire la aceasta. Orice modificare la o Perioadă a Dobânzii va intra în vigoare la data specificată de către BERD într-o astfel de notificare.

(2)Fără a aduce atingere Secţiunii 2.02(b)(1), dacă are loc un Caz de Destabilizare a Pieţei şi BERD sau Municipiul solicită acest lucru, în termen de cinci Zile Lucrătoare de la data notificării de către BERD, în conformitate cu Secţiunea 2.02(b)(1), BERD şi Municipiul intră în negocieri (pentru o perioadă ce nu depăşeşte treizeci de zile) în vederea convenirii asupra unei baze de substituire pentru determinarea ratei dobânzii aplicabile Împrumutului. Orice bază alternativă convenită astfel va intra în vigoare în conformitate cu termenii săi şi va înlocui rata dobânzii în vigoare la acea perioadă în conformitate cu Secţiunea 2.02(c)(1) de mai sus. În cazul în care nu se ajunge la o înţelegere, Municipiul poate să plătească anticipat Împrumutul în totalitate la următoarea Data de Plată a Dobânzii, în conformitate cu secţiunea 2.05, însă fără nici un comision pentru restituire anticipată.

(c) **Determinarea şi calcularea dobânzii**

(1) Cu excepţia prevederilor contrare din Secţiunea 2.02(b), la fiecare Dată de Determinare a Dobânzii, BERD va determina rata dobânzii aplicabile în cadrul Perioadei de Dobândă relevante şi prompt va transmite notificare cu privire la aceasta Municipiului. Fiecare stabilire de către BERD a ratei dobânzii aplicabile la oricare parte a Împrumutului va fi finală, concludentă şi obligatorie pentru Municipiu, cu excepţia cazului în care Municipiul arată că oricare din astfel de stabiliri este afectată de o eroare evidentă, iar BERD acceptă aceasta.

(2) Dobânda:

(i) se va acumula din şi incluzînd prima zi a Perioadei de Dobândă pînă la dar excluzînd ultima zi a acestei Perioade de Dobândă;

(ii) va fi calculată pe baza numărului actual de zile scurse şi a anului de 360 de zile în cazul dobânzii acumulate la rata specificată în Secţiunea 2.02(a);

(iii) va fi calculată pe baza numărului actual de zile scurse şi a anului de 360 de zile în cazul acumulării dobânzii la ratele specificate în Secţiunea 2.02(a)(1) şi Secţiunea 2.02(b); şi

(iv) va fi datorată şi scadentă la Data de Plată a Dobânzii care este ultima zi a Perioadei Dobânzii relevante;

(d) **Dobânda de Default**

(1) Fără a aduce atingere celor de mai sus dacă Municipiul nu execută în termen plata a oricărei sume conform prezentului Contract, Municipiul va plăti dobândă pentru suma restantă până la achitare deplină (înainte şi după pronunţarea hotărârii, dacă aceasta există ), la o rată egală cu suma de (x) două procente (2%) pe an; plus (y) Marja ; plus (z) rata dobânzii anuale oferită pe piaţa interbancară din zona Euro la Data de Stabilire a Dobânzii de Default pentru depozitul în Valuta Împrumutului a unei sume comparabile sumei restante pentru perioada egală cu Perioada Dobânzii de Default relevante sau, dacă are loc un Caz de Destabilizare a Pieţii, rata care exprimă ca rată procentuală anuală costurile BERD de finanţare a Împrumutului din oricare surse selectate în mod rezonabil de BERD (sau, la opţiunea BERD, Rata Interbancară relevantă, dacă aceasta există); şi

(2) Dobânda de Default:

(i) se va acumula pentru fiecare zi din data datorată până în ziua plăţii efective, după şi înainte de hotărârea judecătorească, dacă aceasta există;

(ii) va fi calculată pe baza numărului efectiv de zile scurs şi a anului de 360 de zile;

(iii) va fi capitalizată la sfârșitul fiecărei Perioade de Default a Dobânzii; şi

(iv) va fi datorată şi scadentă imediat după cerere.

(3) Fiecare stabilire de către BERD a ratei dobânzii aplicabile la sumele restante şi a Perioadei Dobânzii de Default va fi finală, concludentă şi obligatorie pentru Municipiu, cu excepția cazului în care Municipiul va arăta că orice astfel de stabilire este afectată de o eroare evidentă, iar BERD acceptă aceasta.

## Secțiunea 2.03. Taxe și comisioane

(a) Municipiul va plăti BERD, în cadrul Perioadei de Angajament Tranșa 1 de Împrumut și Perioadei de Angajament Tranșa 2 de Împrumut, respectiv, o taxă de angajament la rata de zero virgulă şase procente (0.6%) anual la acea sumă din Tranșa 1 de Împrumut și Tranșa 2 de Împrumut, după cum poate fi cazul, care, din timp în timp, nu a fost vărsată Municipiului sau anulată. Această taxă de angajament se va acumula pentru fiecare zi, în cazul Tranșei 1 de Împrumut, din data care survine după treizeci (30) de zile din data prezentului Contract și va fi calculată în baza numărului de zile scurs în perioada relevantă și a anului de 360 zile și va fi datorată și scadentă la fiecare Dată de Plată a Dobânzii (chiar dacă nici o dobândă încă nu urmează a fi plătită la această dată), cu începere după Data de Efectivitate a prezentului Contract. În cazul Tranșei 2 de Împrumut, taxa de angajament se va acumula începând cu Tranșa 2 Data de Efectivitate și va fi calculată în baza numărului de zile scurs în perioada relevantă și a anului de 360 zile și va fi datorată și scadentă la fiecare Dată de Plată a Dobânzii (chiar dacă nici o dobândă încă nu urmează a fi plătită la această dată).

(b) Municipiul va plăti BERD un comision de unic vărsământ (front-end commission) de 1.2% din Tranșa 1 de Împrumut, și 1.2% din Tranșa 2 de Împrumut. Acest comision de unic vărsământ va fi datorat și scadent (i) în privința Tranșei 1 de Împrumut nu mai târziu de trei zile lucrătoare înainte de primul Vărsământ a Tranșei 1 de Împrumut sau treizeci (30) zile calendaristice după Data de Efectivitate a prezentului Contract, oricare ar fi mai devreme și (ii) în privința Tranșei 2 de Împrumut, nu mai târziu de trei zile lucrătoare înainte de primul Vărsământ a Tranșei 2 de Împrumut sau şaizeci (60) zile calendaristice după data la care BERD confirmă Municipiului că Perioada de Angajament Tranșa 2 de Împrumut a început.

(c) Taxele, comisioanele și plățile prevăzute în această Secțiune 2.03 nu sunt returnabile și sunt excluse de la orice Taxă care poate fi exigibilă în legătură cu astfel de taxe, comisioane sau plăți. Dacă orice astfel de Taxă devine exigibilă, Municipiul va plăti această Taxă către BERD la același moment când taxa, comisionul sau plata relevantă este datorată și scadentă.

## Secțiunea 2.04. Rambursarea

(a) Municipiul va rambursa Împrumutul în 17 rate semi-anuale egale (sau cât mai egale posibil) la Data de Plată a Dobânzii în fiecare an, începând cu prima dată de acest fel care cade la sau imediat după a treia aniversare a prezentului Contract la fiecare dată, cu condiţia ca în cazul în care vor fi făcute Vărsări după una sau mai multe termene de rambursare, aceste Vărsări vor fi alocate de BERD pentru rambursarea la fiecare dată de rambursare rămasă descrise mai sus în sume care sunt proporţionale cu sumele respective ale tranşelor restante din Împrumut la fiecare dată de rambursare (BERD va ajusta aceste alocări după cum este necesar pentru a obţine numere întregi în fiecare caz).

(b) Sumele rambursate din Împrumut nu pot fi re-împrumutate.

(c) În scopurile articolului 14 (2) a Legii privind finanţele publice locale nr.397-XV din 16 octombrie 2003, Municipiul prin prezentul Contract îşi asumă obligaţia să plătească suma de bază şi dobânda pentru Împrumut, precum şi orice alte sume datorate conform prezentului Contract, numai din veniturile bugetului Municipiului.

(d) În scopurile articolulu 15(11) din Legea privind finanţele publice locale nr. 397-XV din 16 octombrie 2003, Municipiul prin prezentul se obligă să îndeplinească obligaţiile stabilite de lege şi să restituie suma de bază şi dobânda aferentă Împrumutului, precum şi oricare alte sume datorate în temeiul prezentului faţă de BERD, cu prioritate faţă de alte obligaţii ale bugetului său, indiferent de suma aprobată în buget pentru acest scop.

## Secţiunea 2.05. Plata anticipată

Municipiul va avea dreptul, în orice moment, cu un preaviz de cel puţin 30 Zile Lucrătoare înainte oferit BERD, să achite anticipat la orice Dată a Plăţii Dobânzii întreaga sumă sau o parte din suma principalului Împrumutului restant la acel moment, cu condiţia ca:

(1) Municipiul va plăti BERD în acelaşi timp toate dobânzile acumulate şi alte sume datorate la suma principală a Împrumutului care urmează să fie restituite anticipat şi alte sume datorate şi exigibile de mai jos;

(2) în cazul unei plăţi anticipate parţiale, o asemenea plată anticipată nu va fi mai mică de două milioane Euro (2.000.000 EUR) şi va fi aplicată pentru plata anticipată a ratelor scadente a Împrumutului în ordinea inversă a scadenței; şi

(3) Municipiul va plăti BERD la data restituirii anticipate, un comision de restituire anticipată egal cu:

(i) un procente şi jumătate (1,5%) din suma de bază care urmează să fie restituită anticipat, dacă restituirea anticipată are loc la data care este a treia aniversare de la data prezentului Contract ori înainte de această dată a aniversării; şi

(ii) zero virgulă şaptezeci şi cinci procente (0,75%) din suma de bază care urmează să fie restituită anticipat, dacă restituirea anticipată are loc după a treia aniversare de la data prezentului Contract.

Orice astfel de notificare de restituire anticipată de către Municipiu este irevocabilă şi obligatorie pentru Municipiu şi la notificare, Municipiul va fi obligat să restituie anticipat Împrumutul în conformitate cu termenii acesteia. Sumele din Împrumut restituite anticipat de către Municipiu nu pot fi re-împrumutate.

## Secţiunea 2.06. Plăţile

(a) Toate sumele datorate BERD în temeiul prezentului Contract vor fi plătite în Valuta Împrumutului cu valoare la data scadenţei, la contul și locul pe care BERD le notifică Municipiului.

(b) Sumele care trebuie plătite de BERD conform prezentului Contract se achită în Valuta Împrumutului cu valoare la data și la contul său corespondent în unul dintre statele membre ale Uniunii Europene, în care Euro este moneda legală după cum Municipiul poate desemna în cererea sa de Vărsământ (cu instrucţiuni de a transfera asemenea sume, la riscul şi cheltuiala Municipiului la contul desemnat de Municipiu în cererea sa de Vărsământ).

(c) În cazul în care data scadenţei pentru orice plată în temeiul prezentului Contract, sau orice Dată de Plată a Dobânzii, ar cădea pe o zi care nu este o Zi Lucrătoare, atunci această plată va fi scadentă la, sau această Dată de Plată a Dobânzii va fi, următoarea Zi Lucrătoare ale aceleaşi luni calendaristice, sau, în cazul în care nu există următoarea Zi Lucrătoare ale aceleaşi luni calendaristice, plata se va face în Ziua Lucrătoare imediat precedentă.

(d) BERD poate, în cea mai mare măsura permisă de lege, să compenseze orice sumă datorată de către BERD Municipiului, și să deducă din orice Vărsământ al Împrumutului, orice sumă datorată şi plătibilă de către Municipiu conform prezentului Contract, indiferent de valuta sau locul de plată.

## Secţiunea 2.07. Plăţi insuficiente

(a) În cazul în care BERD, în orice moment, primeşte mai puţin decât suma totală datorată şi exigibilă în temeiul prezentului Contract, BERD are dreptul să aplice suma primită în orice mod şi în astfel de scopuri, în temeiul prezentului Contract, după cum BERD poate, la discreţia sa, să determine, fără a ţine cont de orice instrucţiune prin care Municipiul dispune contrariul.

(b) Municipiul va despăgubi BERD împotriva oricăror pierderi rezultate dintr-o plată primită, sau o cerere înaintată sau o hotărâre dată, într-o monedă sau loc altul decât cel specificat în Secţiunea 2.06(a) de mai sus. Municipiul va plăti suma suplimentară după cum care este necesar, pentru a permite BERD să primească, după convertire la moneda respectivă, şi să transfere la un astfel de loc, suma totală datorată BERD în baza prezentului Contract.

## Secţiunea 2.08. Asigurarea integrităţii plăţilor

(a) Municipiul va plăti sau va face să se plătească, sau să ramburseze BERD, la cerere, toate impozitele, datoriile, taxele şi alte plăţi de orice natură, prezente şi viitoare, împreună cu orice dobândă acumulată sau penalitate în legătură cu acestea, impuse în prezent sau în orice moment de Republica Moldova, sau Guvernul Republicii Moldova, sau de orice departament, agenţie, subdiviziune politică sau fiscală sau altă autoritate din cadrul acestora sau din afară, sau de oricare organizaţie la care Republica Moldova este membru, sau de orice jurisdicţie din care sau prin care sunt efectuate plăţi sau în legătură cu plata oricăror alte sume datorate BERD în temeiul prezentului Contract.

(b) Toate sumele principale, dobânda şi alte sume datorate BERD în temeiul prezentului Contract vor fi plătite fără compensări sau contra-solicitări şi libere şi fără deducere sau reţinere, orice impozite, obligaţii, taxe sau alte plăţi de orice natură, cu condiţia că, în cazul în care Municipiul este împiedicat de la plata oricăror sume datorate conform prezentului Contract fără deduceri, suma datorată, se majorează cu suma care ar putea fi necesară în aşa fel ca BERD să primească întreaga suma dacă plata ar fi fost făcută fără astfel de deduceri sau reţinere.

(c) Municipiul, din timp în timp, la solicitarea BERD, va rambursa BERD orice costuri obişnuite de acordare sau menţinere, sau efectuate pentru acordarea, Împrumutului, care rezultă din orice modificare a legii aplicabile sau a politicii (indiferent dacă are sau nu putere de lege), sau din interpretarea acestora, după data prezentului Contract. Certificatul emis de BERD în privinţa acestor sume a costurilor obişnuite va fi final, concludent şi obligatoriu pentru Municipiu, cu excepţia cazului dacă Municipiul arată asupra unor erori vădite, iar BERD acceptă aceasta.

## Secţiunea 2.09. Costuri de pierdere a dobânzii

(a) Dacă, pentru orice motiv (inclusiv, fără limitare, o accelerare în conformitate cu Articolul VI), orice parte din Împrumut, care este supus unei rate variabile a dobânzii, în conformitate cu Secţiunea 2.02(a) devine scadent şi plătibil la o altă dată decât ultima zi a Perioadei Dobânzii, Municipiul va plăti la BERD la cerere suma, dacă aceasta există, prin care:

(1) dobânda care ar fi cumulată pe partea de Împrumut de la data la care această parte a Împrumutului a devenit scadentă si plătibilă la ultima zi a Perioadei Dobânzii la o rată egală cu Rata Interbancară pentru această Perioadă a Dobânzii;

depăşeşte:

(2) dobânda pe care BERD ar fi putut să o obţină dacă ar plasa o sumă egală cu această parte a Împrumutului pe depozit la o bancă aflată pe primele poziţii pe piaţa interbancară din zona Euro pentru perioada care începe la data la care această parte din Împrumut a devenit scadentă şi exigibilă şi se încheie în ultima zi a Perioadei curente a Dobânzii.

(b) Dacă, la orice moment:

(1) Municipiul transmite o notificare, în conformitate cu Secţiunea 2.02(b)(2), Secţiunea 2.05 sau Secţiunea 2.11 cu privire la restituirea anticipată a oricărei părţi a Împrumutului, care este supus la o rată fixă a dobânzii în conformitate cu secţiunea 2.02(a)(1), Municipiul este obligat, în conformitate cu Secţiunea 2.02(b)(2), Secţiunea 2.05 sau Secţiunea 2.11, să achite anticipat oricare din această parte a Împrumutului sau Municipiul achită anticipat orice parte a Împrumutului;

(2) orice parte din Împrumut, care este supusă unei rate fixe a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) este accelerată în conformitate cu Articolul VI sau altfel devine scadentă înainte de scadenţa indicată; sau

(3) orice parte din Împrumut care este supusă unei rate fixe a dobânzii în conformitate cu secţiunea 2.02(a)(1) este anulată în conformitate cu Secţiunea 2.01(d) sau Secţiunea 2.11(e) sau altfel este anulată,

Municipiul, în plus faţă de comisionul pentru restituire anticipată, comisionul de anulare sau alte taxe sau sume plătibile în legătură cu acestea, va plăti BERD, la cerere, suma, dacă este cazul, prin care Sursa Primară de Venit (după cum este definită mai jos) depăşeşte Sursa Substituită de Venit (după cum este definit mai jos); cu condiţia ca, în cazul în care Sursa Substituită de Venit depăşeşte Sursa Primară de Venit, BERD la următoarea Dată a Plăţii Dobânzii, va credita Municipiul, în valuta Împrumutului, suma cu care Sursa Substituită de Venit depăşeşte Sursa Primară de Venit.

(c) În scopul paragrafului (b) de mai sus:

(1) „**Sursa Primară de Venit**” înseamnă cumularea valorilor actuale ale plăţilor principalului şi a dobânzii, care ar fi devenit scadente pentru BERD în timpul Perioadei de Calcul (definită mai jos) la partea de Împrumut care este supusă unei rate fixe a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1), în cazul în care o astfel de restituire anticipată, accelerare sau anulare nu ar fi avut loc şi, dacă dobânda acumulată pe această parte a Împrumutului BERD la o Rată Fixă (după cum sunt definite mai jos) în timpul perioadelor pentru care astfel de Rată Fixă a dobânzii este în vigoare şi aplicarea Cotei Flotante pentru toate celelalte perioade.

(2) „**Sursa Substituită de Venit**” înseamnă suma:

(A) de cumulare a valorilor actuale ale oricăror plăţi restante a sumei principale şi a dobânzii care, după luarea în considerare a restituirii anticipate, anulării sau accelerării, ar deveni scadentă pentru BERD în timpul Perioadei de Calcul pe partea de Împrumut care este supusă unei rate fixe a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1), dacă dobânda acumulată pe această parte a Împrumutului la Rata Fixă pentru timpul perioadelor în care astfel de Rată Fixă a dobânzii este în vigoare aplicarea Cotei Flotante pentru toate celelalte perioadele şi

(B) după caz:

(i) în cazul unei restituiri anticipate în conformitate cu Secţiunea 2.02(b)(2), Secţiunea 2.05 sau Secţiunea 2.11, valoarea prezentă a sumei Împrumutului care este supusă la o rată fixă a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) şi care urmează să fie restituită anticipat, determinată prin actualizarea sumei din data când o astfel de restituire anticipată devine scadentă la Data de Calcul (astfel cum este definită mai jos), la Rata de Discont (astfel cum sunt definită mai jos); şi / sau

(ii) în cazul oricărei alte restituiri anticipate, suma Împrumutului care este supusă la o rată fixă a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) şi care a fost restituită anticipat; şi / sau

(iii) în cazul unei accelerări, valoarea prezentă a sumei Împrumutului care este supusă la o rată fixă a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) şi care a fost accelerată, determinată prin actualizarea sumei respective din data în care o astfel de accelerare intră în vigoare la Data de Calcul la Rata de Discont; şi / sau

(iv) în cazul unei anulări, valoarea prezentă a sumei Împrumutului care este supus la o rată fixă a dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1) şi care a fost anulată, determinată prin actualizarea sumei respective de la ultima zi a Perioadei de Angajament aplicabile la Data de Calcul la Rata de Discont.

(3) „**Rata Fixă**” înseamnă rata fixă a dobânzii aplicabilă sumei relevante a Împrumutului, în conformitate cu Secţiunea 2.02(a)(1), minus Marja aplicabilă.

(4) „**Rata Flotantă**” înseamnă viitoarele rate a dobânzii pentru Împrumutul Valutar care sunt disponibile BERD la rata dobânzii swap şi opţiunile de piaţă la Data de Calcul pentru perioada începută în ultima zi a Perioadei de Convertire a Dobânzii relevantă, luând în consideraţie rambursarea sumei de bază şi planul de plată dobânzii pentru suma relevantă a Împrumutului.

(5) În sensul Secţiunilor 2.09(c)(1) şi 2.09(c) (2) (A), valoarea actuală a fiecărei plăţi a principalului şi dobânzii se determină prin actualizarea valorii unei astfel de plăţi de la data scadentă a acesteia la Data de Calculul folosind Rata de Discont.

(6) „**Data de Calcul**” înseamnă:

(A) în cazul în care o restituire anticipată în conformitate cu Secţiunea 2.02(c)(1), Secţiunea 2.05 sau Secţiunea 2.11, data cu două (2) Zile Lucrătoare anterior datei când o astfel de restituire anticipată devine scadentă sau la alegerea BERD, data la care restituirea anticipată devine scadentă;

(B) în cazul oricărei restituiri anticipate, data la care se face o asemenea plată anticipată sau la o dată ulterioară pe care BERD o poate selecta la discreţia sa, şi

(C) în cazul unei accelerări sau anulări, data cu două (2) Zile Lucrătoare anterior datei la care accelerarea sau rezilierea intră în vigoare sau la alegerea BERD data la care intră în vigoare accelerarea sau anularea.

(7) „**Perioada de Calcul**” înseamnă:

(A) în cazul în care o restituire anticipată în conformitate cu Secţiunea 2.02(b)(2), Secţiunea 2.05 sau Secţiunea 2.11, perioada care începe la data când această restituire anticipată devine scadentă şi se încheie la data planificată a plăţii finale a Împrumutului specificate în Secţiunea 2.04;

(B) în cazul oricărei alte restituiri anticipate, perioada care începe la data la care se face o asemenea restituire anticipată, sau la o data ulterioara pe care BERD o poate selecta la discreţia şi se încheie la data planificată a plăţii finale a Împrumutului specificate în Secţiunea 2.04; şi

(C) în cazul unei accelerări sau anulări, perioada care începe cu data de accelerare sau anulare intră în vigoare şi se încheie la data planificată a plăţii finale a Împrumutului specificate în Secţiunea 2.04.

(8) „**Rata de Discont**” înseamnă factorul de discont pentru scadenţa relevantă derivat din curba SWAP par pentru Valuta Împrumutului care este disponibilă BERD pe piaţa SWAP a ratei dobânzii şi piaţa de opţiuni la Data de Calcul.

(d) Dacă orice sumă restantă în privinţa Împrumutului se plăteşte la o altă dată decât ultima zi a Perioadei Dobânzii de Default, Municipiul va plăti BERD, la cerere, suma, dacă este cazul, prin care:

(1) dobânda care s-ar fi acumulat la suma restantă de la data primirii sumei restante până la ultima zi a Perioadei respective a Dobânzii de Default, la o rată egală cu rata specificată în Secţiunea 2.02(d)(1)(z) pentru o astfel de Perioadă a Dobânzii

depăşeşte:

(2) dobânda pe care BERD ar fi putut să o obţină dacă ar plasa o sumă egală cu suma restantă pe depozit la o banca lider pe piaţa interbancară din zona Euro pentru o perioada care începe în data de primire a sumei restante şi se încheie în ultima zi a Perioadei curente de Dobânda în caz de Default.

(e) Municipiul, după notificarea de la BERD va rambursa imediat BERD orice costuri, cheltuieli şi pierderi suportate de BERD , şi care nu au fost recuperate de BERD în conformitate cu Secţiunile 2.09(a), 2.09(b), 2.09(c) şi2.09(d), ca urmare a producerii unui Eveniment de Default, o schimbare în durata Perioadei Dobânzii relevante în conformitate cu Secţiunea 2.02(b)(1), o schimbare în baza de determinare a ratei dobânzii în conformitate cu Secţiunea 2.02(b)(2) restituirea anticipată a oricărei părţi din Împrumut la o altă dată decât ultima zi a unei Perioade a Dobânzii, nerespectarea de către Municipiu a termenului de plată, nereuşita Municipiului de a împrumuta, în conformitate cu o cerere de Vărsământ depusă în conformitate cu Secţiunea 2.01(b) sau nereuşita Municipiului de a face orice restituire anticipată, în conformitate cu o notificare de restituire anticipată prezentată în conformitate cu secţiunea 2.05.

(f) Certificatul BERD cu privire la orice sumă plătibilă în temeiul Secţiunii2.09 va fi definitiv, concludent şi obligatoriu pentru Municipiu, cu excepţia cazului când Municipiul arată că acesta conţine o eroare vădită, iar aceasta este acceptat de BERD.

## Secţiunea 2.10. Contul Împrumutului

BERD va deschide şi va menţine în registrele sale un cont pe numele Municipiului arătând Vărsămintele Împrumutului şi rambursările pentru acesta şi calculul şi plata sumei de bază, dobânzii, taxelor,impozitelor, comisioanelor, costurilor de desfacere şi altor sume datorate şi sumelor plătite conform prezentului Contract. Acest cont va fi final, concludent şi obligatoriu pentru Municipiu, cu excepţia cazului când Municipiul va arăta existenţa unei erori vădite.

## Secţiunea 2.11. Ilegalitatea

Fără a aduce atingere nici unei prevederi din prezentul Contract, dacă este sau devine ilegal în orice jurisdicţie pentru BERD să ofere, să menţină sau să finanţeze Împrumutul, atunci:

(a) la cererea BERD, Municipiul, la următoarea dată de Plată a Dobânzii sau la o data mai devreme, specificată de BERD, poate plăti anticipat acea parte din suma împrumutului pe care BERD o notifică Municipiului ca fiind afectată de un astfel de eveniment, împreună cu toată dobânda acumulată şi alte sume plătibile, dar a cărei rambursare nu se va considera o restituire anticipată în sensul Secţiunii 2.05; şi

(b) la notificarea din partea BERD, este încetat imediat dreptul Municipiului la vărsământ a oricărei părţi din Împrumut pe care BERD o notifică Municipiului ca fiind afectată de o astfel de schimbare şi care în consecinţă nu a fost plătită.

# Articolul III – DECLARAŢII ŞI GARANŢII

## Secţiunea 3.01. Declaraţii cu privire la Proiect

Municipiul declară şi garantează că:

(a) Proiectul se conformează în toate aspectele semnificative descrierii conţinute în Apendicele I al prezentului Contract.

(b) La data prezentului Contract și la data de Efectivitate a Tranșei 2 de Împrumut, costul total estimativ al Proiectului este de aproximativ douăzeci și cinci milioane șase sute mii Euro (25.600.000 Euro) şi este presupus că acest Proiect va fi finanţat în comun din fondurile disponibile conform prezentului Contract, resursele proprii ale Municipiului, finanţate conform Împrumutului BEI şi fondurile de cooperare tehnică („**Fonduri TC**”) în conformitate cu Planul de Finanţare.

## Secţiunea 3.02. Declaraţii cu Privire la Municipiu

Municipiul declară şi garantează că:

1. Aceasta este o unitate administrativ teritorială constituită şi care activează conform:

#### Constituţiei Republicii Moldova;

#### Legea privind administraţia publică locală Nr.436-XVI din 28 decembrie 2006;

#### Legea privind statutul Municipiului Chişinău, Nr.136 din 17 iunie 2016;

#### Legea privind Descentralizarea administrative, nr.435-VXI din 28 decembrie 2006; şi

#### toate legile aplicabile a Republicii Moldova;

şi are toate împuternicirile să posede şi să folosească proprietatea pe care o deţine, sau o va deţine, sau care ea o foloseşte (sau o va folosi) în scopurile Proiectului şi a Planului de Implementare a Proiectului şi să îndeplinească activităţile pe care le îndeplineşte ori le va îndeplini în scopurile Proiectului.

1. În conformitate cu Legea privind Finanţele Publice Locale Nr.397-XV din 16 Octombrie 2003 şi Legea cu privire la datoria sectorului public, garanţiile de stat şi recreditarea de stat nr. 419-XVI din 22 decembrie 2006, Municipiul are împuternicirea să ia cu împrumut şi să ramburseze împrumutul în valute altele decît valuta oficială a Republicii Moldova.
2. Rapoartele financiare şi toate alte informaţii financiare oficiale conţinute în bugetele anuale executate a Municipiului pentru anul fiscal 2015, prezentat BERD de către Municipiu cu privire la condiţiile financiare la data de 31 decembrie 2015, , pregătite în conformitate cu standardele statutare şi standardele acceptate pentru contabilitatea din Republica Moldova, prezintă o privire veridică şi corectă a condiţiilor financiare a Municipiului la datele respective a acestor rapoarte şi buget. Bugetul anual al Municipiului pentru anul fiscal 2015 a fost implementat în conformitate cu toate prevederile prezentului Contract. Municipiul, la datele respective a rapoartelor financiare şi a bugetului, nu are obligaţii eventuale esenţiale, datorii sau obligaţii viitoare sau pe termen lung neobişnuite. Din data acestor rapoarte financiare şi a bugetului, Municipiul nu a suferit careva schimbări esenţiale negative în situaţia sa financiară, nu a suportat careva pierderi sau obligaţii esenţiale sau extraordinare sau a preluat sau a fost de acord să preia orice obligaţie esenţială sau extraordinară cu excepţia prezentului Contract sau oricare alt contract în legătură cu Proiectul.
3. Bunurile Municipiului care sunt necesare pentru implementarea Proiectului sunt libere de la orice restricţii înţelegeri care ar putea avea efect esenţial negativ asupra Proiectului. Aceste bunuri nu sunt obiectului a oricărei ipoteci, gaj, garanţii, privilegiu, preemţiuni, amanet, grevări, cesiuni, garanţii, sarcină, tranzacţii de împăcare sau altei garanţii de orice fel sau oricare alt contract sau angajament având efect de acordare a garanţiei pentru sau în legătură cu, sau orice separare sau alt angajament în legătură cu, oricare bunuri, venituri sau drepturi, prezente sau viitoare, inclusiv fără limitări, orice desemnare a recipienţilor de plată ori beneficiarilor în caz de pierdere sau orice angajamente similare conform poliţei de asigurare, şi Municipiul nu este subiectul oricărui contract, angajament sau lege, fie condiţionat sau necondiţionat, în conformitate cu care orice astfel de garanţie asupra astfel de bunuri poate fi creată, cu excepţia grevărilor legale pentru o sumă care încă nu este scadentă.
4. La data prezentului Contract, Municipiul nu este parte, sau nu a întreprins acţiuni de angajament la orice contract, alte decât prezentul Contract și cele la care se face referință în Planul de Finanțare:
5. care se referă la Proiect;
6. care implică orice consultanţă, agenţie, consultare financiară sau contract de servicii similar sau angajament referitor la Proiect; sau
7. care poate să determine BERD să nu încheie prezentul Contract şi să împrumute Municipiului.
8. Municipiul este în corespundere cu toate aspectele esenţiale în conformitate cu legile aplicabile care sunt în vigoare, inclusiv cu toate Legile Sociale şi de Mediu. În vederea acestui Proiect, Municipiul a emis toate autorizaţiile necesare referitoare la, şi nu a primit plângeri, ordine, directive, pretenţii, citaţii sau notificări cu privire la: (1) emisiunile în aerul atmosferic, (2) scurgerile apelor de la suprafaţă sau subterane, (3) emisiunilor de zgomot, (4) dispunerea de deşeuri solide şi lichide, (5) utilizarea, generarea, stocarea, transportarea sau dispunerea substanţelor toxice sau nocive, (6) condiţiile de muncă şi angajare, (7) sănătatea şi securitatea muncii; (8) sănătatea, securitatea şi ordinea publică; (9) populaţia indigenă; (10) moştenirea culturală; (11) circulaţia şi migrarea economică a persoanelor;
9. Municipiul nu a încălcat niciun contract, nicio obligaţie sau datorie la care acesta este parte ori prin care acesta sau oricare din proprietăţile sau bunurile sale sunt obligate/gajate şi nu există Caz de Default şi nici un Default.
10. Municipiul nu este angajat, sau nu îi este cunoscut să fie ameninţat de oricare litigiu, proceduri arbitrale sau administrative, apariţia cărora ar putea avea efect esenţial negativ asupra Proiectului, situaţia financiară a Municipiului sau capacitatea Municipiului să îndeplinească oricare din obligaţiile sale în conformitate cu prezentul Contract sau oricare alt contract în legătură cu Proiectul.
11. Municipiul respectă toate legile aplicabile cu privire la spălarea de bani. Nici Municipiul, nici orice alt funcţionar, membru a consiliului Municipal (sau un echivalent al acestuia), angajat autorizat, Persoane Afiliate, agenţi sau reprezentanţi ai Municipiului nu au săvârșit sau au fost implicaţi orice Practici Interzise în legătură cu Proiectul, sau oricare tranzacţie avute în vedere prin prezentul Contract.

## Secțiunea 3.03. Declarații privind Contractele

Municipiul declară şi garantează că:

(a) Executarea, livrarea și îndeplinirea prezentului Contract și altor contracte, avute în vedere în prezentul Contract la care acesta este parte sunt în limita împuternicirilor Municipiului, sunt autorizate în modul corespunzător privind toate acțiunile necesare, inclusiv aprobarea prezentului Contract din partea Consiliului Municipal al Municipiului și nu contravine oricărei legi aplicabile, documentelor constitutive ale Municipiului sau orice restricții contractuale obligând Municipiul sau bunurile acestuia.

(b) Prezentul Contract constituie, și alte contracte, avute în vedere aici la care este parte, când vor fi executate sau expediate, vor constitui, obligații valabile și legale a Municipiului, executabile în conformitate cu termenii respectivi.

(c) Nici o licență, aprobare, permisiune, cerere sau înregistrări nu sunt cerute pentru executarea corespunzătoare, livrarea sau îndeplinirea de către Municipiu a Contractului sau orice alt contract, avut în vedere în prezentul Contract, la care acesta este parte, sau valabilitatea ori executabilitatea acestora, cu excepția a notificării Ministerului Finanţelor al Republicii Moldova a obligaţiilor financiare a Municipiului conform prezentului Contract cu scadenţa care va depăşi un an, în conformitate cu Legea cu privire la datoria publică, datoria de stat şi garanţiile de stat, nr.419-XVI din 22 decembrie 2006.

(d) Datoria Municipiului din prezentul Contract, la momentul încheierii prezentului Contract, de către Municipiu, are gradul de prioritate sau va avea gradul de prioritate cel puțin egal cu toate celelalte datorii prezente și viitoare ale Municipiului, cu excepţia datoriei care se bucură de prioritate în temeiul normelor imperative ale legii.

## Secțiunea 3.04. Recunoașterea și Repetarea

Orice declarație sau garanție acordată în conformitate cu prezentul care specifică că această declarație sau garanție este oferită în conformitate cu prezentul „la data prezentului Contract” va fi dată doar pentru acest Contract, orice declarație sau garanție acordată în conformitate cu prezentul care specifică că această declarație sau garanție este oferită în conformitate cu prezentul „la data Datei de Efectivitate a Tranșei 2 de Împrumut” este acordată doar pentru Data de Efectivitate a Tranșei 2 de Împrumut, și orice declarație și garanție acordate în conformitate cu prezentul care specifică că aceste declarații și garanții sunt oferite în conformitate cu prezentul „la data prezentului Contract și Data de Efectivitate a Tranșei 2 de Împrumut” se oferă doar pentru datele respective, și nu trebuie să fie considerate repetate după aceste date în legătură cu orice Vărsământ efectuat conform prezentului Contract. În legătură cu orice alte declarații și garanții prevăzute în prezentul Articol III, aceste declarații și garanții se consideră a fi repetate la data acestui Contract, Data de Efectivitate a Tranșei 2 de Împrumut și la depunerea fiecărei cereri de Vărsământ și la fiecare dată de Vărsământ cu referință la faptele și circumstanțele existente la acel moment.

# ARTICOLUL IV – CONDIŢII SUSPENSIVE

## Secţiunea 4.01. Primul Vărsământ conform Tranşei 1 de Împrumut

Obligaţia BERD de a face primul Vărsământ al Tranşei 1 de Împrumut va fi sub rezerva primirii prealabile, de către BERD, a următoarelor documente, fiecare în forma și condițiile satisfăcătoare pentru BERD:

(a) Originalele încheiate în mod corespunzător ale prezentului Contract.

(b) Copiile certificate ale:

(1) Contract de Performanță Energetică

(2) Contractul de Împrumut BEI; și

(3) Contractul de Grant

(c) Copiile certificate ale următoarelor documente:

(1) actele de constituire ale Municipiului, modificate la zi;

(2) toate aprobările, licențele, permisiunile, cererile sau înregistrările necesare pentru executarea, livrarea și îndeplinirea corespunzătoare ale prezentului Contract și altor contracte avute în vedere aici, inclusiv, fără limitări, cu privire la următoarele:

(i) avizul pozitiv al Ministerului Finanţelor al Republicii Moldova în privinţa deciziei menţionate la pct. (ii) de mai jos); și

(ii) aprobarea Contractului prin decizia Consiliului Municipal al Municipiului şi dovada respectării de către Municipiu a cerinţelor stabilite de art. 46 alin.(4) din Legea nr. 397-XV din 16 octombrie 2003 privind finanţele publice locale; și

(iii) notificarea Ministerului Finanţelor al Republicii Moldova despre obligaţiile financiare ale Municipiului conform prezentului Contract cu scadenţă mai mare de un an, în conformitate cu Legea cu privire la datoria sectorului public, garanţiile de stat şi recreditarea de stat nr. 419-XVI din 22 decembrie 2006;

(d) Confirmarea din partea BEI că Municipiul a îndeplinit toate condițiile prealabile pentru a primi vărsăminte conform Contractului de Împrumut BEI (cu excepţia oricărei condiţii de acolo care cere ca toate condiţiile suspensive prevăzute de prezentul Contract să fie satisfăcute);

(e) Confirmarea că Municipiul a îndeplinit toate condițiile prealabile pentru a primi vărsăminte conform Contractului de Grant (cu excepţia oricărei condiţii de acolo care cere ca toate condiţiile suspensive prevăzute de prezentul Contract să fie satisfăcute);

(f) Certificat de atestare a funcției și autorității Municipiului în forma stabilită în Anexa B;

(g) Confirmarea că Municipiul a creat în mod corespunzător o unitate pentru implementarea proiectului (PIU), acceptabilă pentru BERD;

(h) Confirmarea că vărsămintele sunt făcute conform Contractelor de Performanță Energetică;

(i) O copie a unei scrisori din partea Municipiului către Auditori în mod substanţial conform formei din Anexa C.

(j) Dovada cu privire la numirea irevocabilă de către Municipiu a unui agent de procesare a actelor procedurale pe teritoriul Angliei și acceptarea de către acesta a unei astfel de numiri.

(k) Opinia avocatului special din Moldova al BERD, Biroul Asociat de Avocaţi Ţurcan Cazac, privitor la chestiunile pe care BERD le poate cere în mod rezonabil; şi

(l) Opinia şefului secţiei juridice a Municipiului în privința capacității Municipiului de a primi şi a restitui Împrumutul, emisă în conformitate cu Legea privind finanţele publice, nr. 397-XV din 16 octombrie 2003 şi Legea cu privire la datoria sectorului public, garanţiile de stat şi recreditarea de stat nr. 419-XVI din 22 decembrie 2006.

(m) Contractul de Grant a fost semnat și executat și toate condițiile suspensive a efectivității sale sau dreptul Împrumutatului să facă extrageri conform acelui contract, cu excepția doar a efectivității prezentului Contract, au fost îndeplinite.

## Secţiunea 4.02. Angajamente pentru Tranșa 2 de Împrumut

Fără a limita generalitatea Secţiunii 2.01, angajamentul de a acorda Tranşa 2 de Împrumut va fi supus îndeplinirii prealabile, în forma şi cu conţinutul satisfăcătoare pentru BERD, sau la discreţia absolută a BERD, renunţării de la ele, fie total sau parţial, şi fie sub condiţie sau necondiţionat, a următoarelor condiţii suspensive:

(a) Întinderea proiectelor din Tranşa 2 de Împrumut a fost elaborată, şi s-a efectuat expertiza necesară tehnică, de mediu şi sociale, în modul satisfăcător pentru BERD.

(b) Municipiul respectă angajamentele financiare la care se face referință în Secțiunea 5.03 a prezentului Contract.

## Secţiunea 4.03. Primul Vărsâmânt a Tranșei 2 de Împrumut

Obligaţia BERD de a acorda primul Vărsământ din Tranşa 2 de Împrumut va fi supusă primiri prealabile de către BERD a următoarelor documente, fiecare în forma şi cu conţinutul satisfăcătoare pentru BERD:

(a) Obiectivele privind economia costurilor de energie în raport cu Tranşa 1 de Împrumut au fost atinse.

(b) Tranşa 1 de Împrumut a fost debursată integral.

## Secțiunea 4.04. Toate Vărsămintele

Obligația BERD de a face orice Vărsăminte a Împrumutului de asemenea va fi condiţionată de îndeplinirea prealabilă, în forma și conținut satisfăcătoare pentru BERD, a următoarelor condiții:

(a) BERD a primit din timp un original al cererii Municipiului pentru un astfel de Vărsământ în forma din Anexa A la prezentul Contract, iar declarațiile din aceasta sunt veridice la data respectivei cereri și rămân veridice la data unui astfel de Vărsământ. Respectiva cerere trebuie să fie însoţită de informaţia relevantă după cum este prevăzut în Anexa A.

(b) Vărsămintele cerute de la BERD nu vor reprezenta un procent mai înalt al Împrumutului decât vărsămintele care au fost solicitate pentru a fi vărsate de către BEI conform Contractului de Împrumut BEI.

(c) Toate contractele, documentele și instrumentele livrate către BERD conform Secțiunii 4.01 şi Secţiunea 4.03 vor fi pe deplin valabile și vor produce efecte necondiționat (cu excepția prezentului Contract de a deveni necondiționat, dacă aceasta este o condiție a oricărui astfel de contract, document sau instrument);

(d) Declarațiile și garanțiile făcute sau confirmate de Municipiu în Contractele de Finanțare și Contractele de Proiect vor fi veridice la și începând cu acele date cu același efect după cum aceste declarații și garanții ar fi fost date la acea dată.

(e) Nici un Default nu a apărut și nu continuă sau nu este, în opinia rezonabilă a BERD, iminent și Municipiul nu este, ca rezultat a astfel de Vărsământ, în violarea Statului său, oricărei prevederi conținute în oricare contract sau instrument la care Municipiul este parte (inclusiv prezentul Contract) sau prin care Municipiul este obligat sau oricărei legi aplicabile Municipiului.

(f) Veniturile acestui Vărsământ vor fi necesare Municipiului pentru scopurile Proiectului și BERD a obținut o astfel de dovadă despre utilizarea propusă a veniturilor acestui Vărsământ și utilizarea veniturilor oricărui Vărsământ precedent după cum este solicitat în mod rezonabil de BERD.

(g) Sumele datorate BERD de către Municipiu conform Contractului de Împrumut sunt prevăzute în bugetul de dezvoltare a Municipiului relevant și în fondul general al bugetului anual al Municipiului, după caz, într-un mod satisfăcător pentru BERD.(h) BERD a primit alte documente și opinii legale, inclusiv dovezi cu privire la utilizarea veniturilor Împrumutului, după cum BERD poate cere în mod rezonabil.

## Secțiunea 4.05. Vărsămintele pe picior de egalitate

Prin derogare de la oricare altă prevedere contrară din prezentul Contract, obligaţia BERD de a acorda orice Vărsământ de asemenea va fi supusă condiţiei ca suma totală a Împrumutului acordat de către BERD nu va depăşi, la niciun moment, 100 procente din sumele totale debursate până atunci sau concomitent în baza Contractului de Împrumut BEI.

# ARTICOLUL V – ANGAJAMENTE

## Secțiunea 5.01. Angajamente afirmative

Cu excepţia cazurilor când BERD acceptă altfel, Municipiul va:

(a) îndeplini Proiectul în conformitate cu Planul Financiar

(b) utiliza veniturile oricăror Vărsăminte exclusiv pentru scopurile Proiectului;

(c) desfăşura operațiunile sale cu diligența corespunzătoare și eficiență, în conformitate cu bunele practici de inginerie, financiare și în conformitate cu toate legile aplicabile;

(d) cu excepţia cazului când este specificat altfel în Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu, solicita oricărui antreprenor să realizeze Proiectul în conformitate cu Cerinţele Stabilite pentru Performanţe;

(e) Fără a limita cele de mai sus, pune în aplicare cu sârguinţă şi va adera la Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu şi va monitoriza punerea în aplicare a acestui plan, în conformitate cu dispoziţiile de monitorizare cuprinse în acest plan;

(f) Municipiul şi BERD pot din timp în timp să convină să modifice Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu ca răspuns la schimbările în circumstanţele Proiectului sau ale Municipiului, evenimente neprevăzute şi rezultatele monitorizării. Fără a limita generalitatea celor de mai sus,

(1) dacă există un impact negativ asupra mediului sau social sau există o problemă care nu a fost prevăzută sau avută în vedere în Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu fie integral, fie cu privire la gravitatea acesteia, sau

(2) în cazul în care orice măsură de atenuare a impactului stabilită în Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu nu este suficientă pentru a elimina sau a reduce orice impact de mediu sau social la nivelul prevăzut în Cerinţele Stabilite pentru Performanţe în intervalul de timp stabilit Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu, sau

(3) în cazul în care orice neconformitate esenţială cu Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu sau cu orice Lege de mediu şi socială identificată de o inspecţie de orice autoritate de reglementare sau de executare.

Municipiul, cât mai curând posibil în mod rezonabil şi sub rezerva consimţământului BERD, va elabora şi incorpora în Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu măsurile suplimentare sau revizuite de atenuare necesare pentru realizarea conformităţii cu Cerinţele Stabilite pentru Performanţe, în fiecare caz de o manieră satisfăcătoare pentru BERD;

(g) stabili și permanent menține, în condiții și termeni acceptabile pentru BERD, unitatea implementării proiectului (UIP). Această UIP va include personal corespunzător cu expertiză relevantă în managementul proiectelor și proceduri de tender internaționale;

(h) menține un sistem de contabilitate și control al costurilor și sistem de prelucrare a informației privind Proiectul satisfăcătoare pentru BERD şi menține registre ale conturilor și alte înregistrări adecvate pentru a prezenta o imagine veridică și corectă a condițiilor financiare a Municipiului și rezultatele acestor operațiuni în conformitate cu standardele acceptate pentru ducerea contabilității și a auditului în Republica Moldova și menține în calitate de auditori ai săi o societate de audit independentă acceptabilă pentru BERD

(i) respecta toate legile aplicabile, precum și toate contractele esenţiale la care este parte sau prin care acesta sau oricare dintre activele sale sunt obligate;

(k) obține, menține, renova și respecta cu toate licențele, aprobările, permisiunile și înregistrările necesare pentru prezentul Contract și alte contracte avute în vedere aici și pentru Proiect;

(l) menține toate Contractele de Finanţare sau Contractele de Proiect în deplină vigoare și efect fără modificări, va întocmi toate documentele şi va realiza toate acţiunile pe care BERD le poate determina necesare sau dorite pentru a pune în aplicare dispoziţiile din prezentul Contract și alte documente avute în vedere în prezentul;

(m) menține împrumuturile municipale și garanțiile în limitele impuse de lege pentru unitățile administrativ-teritoriale;

(n) menţine asigurarea (sau va face ca antreprenorul care furnizează lucrările şi serviciile pentru Proiect să menţină asigurarea) în cadrul fazei de construcţie a Proiectului în modul şi cu asiguratorii satisfăcători pentru BERD;

(o) menţine Auditori acceptaţi de către BERD;

(p) plăti toate taxele, obligaţiile, cheltuielile sau alte costuri plătibile în legătură cu executarea, chestiunile, livrarea, înregistrarea sau autentificarea notarială a oricărui Contract de Finanțare și Proiect;

(q) întocmi alte documente și va întreprinde alte acțiuni pe care BERD le poate stabili din timp în timp ca fiind necesare sau dorite pentru a da efect Contractelor de Finanţare sau Contractelor de Proiect;

(r) nu mai târziu decât în 12 luni după data prezentului Contract, dezvolta și finaliza un Plan de Acțiuni Municipiul Verde, în forma acceptabilă pentru BERD.

(s) oferi, fără plată, spațiu și acces la telecomunicații pentru oricare consultant finanțat de BERD și contractat pentru a asista Municipiul în implementarea Proiectului.

(t) să ofere mijloacele băneşti şi să facă sau să asigure efectuarea altor acţiuni care vor fi necesare pentru finalizarea Proiectului, inclusive, fără a se limita la, să acorde mijloacele băneşti necesare pentru a satisface toate cheltuielile estimate ale Proiectului, stabilite în Planul Financiar;

(u) să folosească mijloacele din orice Vărsământ exclusiv în scopurile Proiectului, iar BERD va fi îndreptăţită să primească dovezi privind utilizarea planificată şi efectivă a mijloacelor din orice Vărsământ, în modul rezonabil cerut de BERD;

(v) să-şi menţină existenţa ca unitate administrativ-teritorială (municipiu) conform legilor aplicabile.

(w) întreprinde toate acțiunile necesare pentru a obține ca Contractul de Grant să devină efectiv nu mai târziu de 6 martie 2017 sau oricărei alte date după cum Banca a stabilit în scris („Data Limită a Grantului”).

## Secţiunea 5.02. Angajamente negative

Cu excepția cazului dacă BERD convine altfel, Municipiul nu va:

(a) permite orice alte datorii a Municipiului să aibă prioritate asupra Împrumutului în alocarea, realizarea sau distribuirea a oricărei valute străine deținute sub controlul Municipiului,;

(b) asuma careva tranzacţii aferente ratei dobânzii, hedge-uri de valută sau bunuri sau oricare tranzacții derivate similare;

(c) rezilia, modifica sau renunța orice prevedere a oricărui Contract de Finanțare sau Contract privind Proiectul şi nu-şi va exprima consimţământul pentru cesiunea sau transferul Contractelor privind Proiectul;

(d) efectua schimbări şi nu va permite efectuarea de schimbări în tipul sau domeniul de aplicare a Proiectului;

(e) plăti anticipat orice datorie de lungă durată;

;

(f) angaja în, și nu va autoriza sau nu va permite implicarea a oricărei din persoanele sale cu funcţii de răspundere, membrii consiliului Municipal (sau un echivalent al acestora) angajaţi autorizaţi, Întreprinderi subordonate, agenţi sau reprezentanţi în orice Practică Interzisă în legătură cu Proiectul sau oricărei tranzacţii avute în vedere în prezentul Contract;

(g) contracta, nu-şi va asuma sau nu va permite existenţa oricăror Datorii Financiare (cu excepţia acelor prevăzute în Planul de Finanţare, inclusiv Împrumutul) dacă Municipiul încalcă în prezent sau va încălca imediat după asumarea acestor Datorii Financiare, oricare din angajamentele financiare stabilite în prezentul Contract sau dacă un Default, a avut loc şi continuă (sau va avea loc drept consecinţă a acestora);

(h) vinde, transfera, închiria sau dispune în mod de întreaga parte sau o parte substanţială a bunurilor sale care sunt necesare pentru implementarea Proiectului (fie printr-o singură tranzacţie sau printr-o serie de tranzacţii legate între ele sau nu);

(i) încheia nici o tranzacţie, cu excepţia când aceasta este încheiată în cadrul activităţii sale obişnuite, în baza unor condiţii comerciale obişnuite şi fără privilegii;

(j) încheia orice contracte sau angajamente pentru garantarea sau, în orice mod conform oricăror condiţii să devină obligat pentru toate sau orice parte a obligaţiilor financiare a altei persoane, dacă Municipiul este sau imediat după un astfel de Datorie Financiară, Municipiul va fi în încălcarea oricăror din angajamente financiare prevăzute de prezentul Contract, sau dacă un Default a avut loc şi continuă;

(k) crea sau permite existenţa oricăror Grevări altele decât Grevările impuse de lege care apar în cadrul desfăşurării activităţii dacă această garanţie este în sumă care încă nu este în încălcare sau este achitată în termen de 30 de zile de la apariţia acesteia sau dacă această garanţie este contestată, a fost stabilită un provizion adecvat;

(l) nu va încheia niciun parteneriat, contract de partajare a profitului sau contract de plată a royalty sau alte aranjamente similare prin care veniturile sau profiturile Municipiului vor fi, sau vor putea fi, împărţite cu oricare altă persoană; și

(m) face orice modificări la bugetul său în măsura în care astfel de modificare poate avea impact material advers asupra condiției financiare și capacității Municipiului să-și îndeplinească oricare din obligațiile sale conform prezentului Contract și oricare alt contract în legătură cu Proiectul.

## Secţiunea 5.03. Angajamente financiare

(a) **Coeficientul de Acoperire a Deservirii Datoriei**. Municipiul va menţine în orice moment un coeficient al (i) Surplusul Curent pentru 12 luni precedente datei calculării, către (ii) Deservirea Datoriei, nu mai mic de 1.2:1.00.

(b) **Coeficientul nivelului datoriei.** Municipiul, va menţine în orice moment un coeficient al (i) Datoriei Exigibile şi Datoriei Garantate, către (ii) Surplusul Curent pentru 12 luni precedente datei calculării, nu mai mare de 4.5:1.00.

(c) În sensul prezentei Secţiuni, următorii termeni vor avea înţelesul:

(1) „Surplusul Curent” înseamnă, pentru oricare perioadă relevantă, Venituri Curente minus Cheltuieli Curente.

(2) „Venituri Curente” înseamnă, pentru oricare an financiar al Municipiului, veniturile proprii ale Municipiului şi alte venituri periodice din asemenea an financiar, inclusiv asistenţă financiară de la bugetul de nivel superior în forma granturilor cu scopuri generale, dar excluzând (i) orice granturi cu scop particular, (ii) subvenţii şi subsidii acordate Municipiului din contul bugetelor de nivel superior (inclusiv transferuri de stat) şi (iii) veniturile unice (ex. venituri derivate din vânzarea bunurilor aflate în proprietatea Municipiului);

(3) „Cheltuieli Curente” înseamnă, pentru oricare an financiar al Municipiului, toate cheltuielile periodice suportate de Municipiu în legătură cu activităţile curente ale acestuia în decursul anului financiar respectiv, dar excluzând cheltuieli capitale ale Municipiului, Deservirea Datoriei, obligaţiile născute din garanţii şi cheltuieli finanţate prin subsidii sau subvenţii din contul bugetelor de nivel superior (inclusiv transferuri de stat);

(4) „Deservirea Datoriei” înseamnă, pentru oricare an financiar al Municipiului, toate sumele (fie acestea suma principală, dobânda, taxe legate de aceasta, taxe de angajament şi alte taxe sau altele) datorate de către Municipiu şi aflate la scadenţă pe parcursul anului financiar respectiv, în legătură cu oricare Datorie Exigibilă şi Datorie Garantată a Municipiului, dar excluzând rambursările sumei principale a datoriilor de scurtă durată acumulate pentru a finanța cheltuielile curente și efectuate din transferurile de stat (dar numai în măsura în care astfel de rambursare a sumei principale este compensată prin împrumuturi de scurtă durată în aceiași perioadă pentru același scop) ;

(5) „Datoriei Garantată” înseamnă în oricare moment, toate obligaţiile garantate datorate emise de Municipiu la data respectivă şi prevăzute de bugetul respectiv al Municipiului; şi

(6) „Datorie Exigibilă” înseamnă în oricare moment, toate sumele principale existente ale Datoriei Financiare a Municipiului la momentul respectiv.

## Secţiunea 5.04. Achiziţiile

Cu excepţia cazurilor în care BERD acceptă altfel, Municipiul va asigura că toate bunurile, lucrările şi serviciile necesare Proiectului şi care vor fi finanţate (chiar şi parţial) prin intermediul Împrumutului sun procurate în conformitate cu Politicile şi Regulile de Achiziţie, în conformitate cu următoarele prevederi:

(a) Bunurile, lucrările şi serviciile (altele decât serviciile consultanţilor care sunt incluse în Secţiunea 5.04(c)) vor fi procurate prin intermediul unei licitaţii publice;

(b) În sensul sub-secţiunii (a) a prezentei Secţiuni, procedurile licitaţiei publice, a licitaţiei de selectare, contractare directă, procurare şi licitaţie competitivă locală sunt prevăzute în Capitolul 3 a Politicilor şi Regulilor de Achiziţie.

(c) Consultanţii care vor fi angajaţi de către Municipiu pentru a asista la desfăşurarea Proiectului vor fi selectaţi în conformitate cu procedurile stabilite în Capitolul 5 a Politicilor şi Regulilor de Achiziţie.

(d) Toate contractele vor fi supuse procedurilor de examinare prevăzute în Politicile şi Regulile de Achiziţie şi vor fi examinate mai întâi de BERD.

## Secţiunea 5.05. Costuri şi cheltuieli

(a) Municipiul va plăti BERD orice cheltuieli, costuri şi taxe, suportate de BERD în legătură cu pregătirea Proiectului conform termenilor contractului de pre-finanțare încheiat dintre Municipiu și BERD pe 26 noiembrie 2015.

(b) Municipiul va achita la cerere toate costurile, cheltuielile suportate de BERD (i) în stabilirea dacă a avut loc un Default; (ii) în procesul de conservare sau executare a drepturilor BERD conform Contractelor de Finanţare; (iii) în legătură cu orice modificare sau renunţare.

(c) Municipiul va plăti sau rambursa către BERD, la cererea BERD, toate taxele (inclusiv taxele de timbru), impozitele, plăţile sau alte cheltuieli scadente la, sau în legătură cu, încheierea, eliberarea, furnizarea, înregistrarea sau autentificarea notarială a prezentului Contract, precum şi a oricărui alt document legat de prezentul Contract sau oricare plăţi în baza prezentului Contract sau a documentelor respective.

## Secţiunea 5.06. Furnizarea informaţiilor

(a) Municipiul va furniza către BERD, într-o formă satisfăcătoare pentru BERD:

(1) deîndată ce este disponibil, dar, în orice caz, în termen de 60 de zile după încheierea fiecărui trimestru a fiecărui an financiar al Municipiului (sau cu privire la al patrulea trimestru al fiecărui an financiar al Municipiului, în termen de 90 de zile), un raport de implementare a proiectului, într-o formă şi un conţinut acceptabil pentru BERD cu referire la pregătirile şi achiziţiile (inclusiv alocarea contractelor majore) legate de Proiect;

(2) deîndată ce este disponibil, dar, în orice caz, în termen de 30 de zile de la data la care un asemenea proiect a fost transmis pentru o primă lectură la Consiliul Municipal, un rezumat al proiectului bugetului anual al Municipiului pentru următorul an financiar;

(3) deîndată ce este disponibil, dar, în orice caz, nu mai târziu de 31 ianuarie a fiecărui an, o copie a bugetului anual final al Municipiului pentru anul financiar relevant (inclusiv o prevedere specifică care reflectă suma anuală de deservire a datoriei Împrumutului);

(4) până la 15 august a fiecărui an, o copie a raportului detaliat de implementare a raportului bugetului Municipiului pentru prima jumătate a anului financiar curent;

(5) până la 30 aprilie a fiecărui an, o copie a raportul detaliat de implementare a bugetului Municipiului pentru anul financiar imediat precedent;

(6) în decursul a 30 de zile după aprobarea sa, orice ajustare sau modificare a bugetului anual al Municipiului;

(7) în decursul a 180 de zile după finalul fiecărui an financiar a Municipiului, un raport, în formă şi acoperire satisfăcătoare pentru BERD, cu privire la Problemele Sociale şi de Mediu cu privire la Municipiu şi Proiect inclusiv:

(i) informaţia privind conformarea de către Municipiu cu Cerinţele Stabilite pentru Performanţe după cum sunt descrise în Secţiunea 5.01(f) şi implementarea Planului de Acţiuni Sociale şi de Mediu;

(ii) informaţia privind cum Municipiul monitorizează conformarea cu Cerinţele Stabilite pentru Performanţe şi Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu de către orice antreprenor angajat pentru Proiect şi un rezumat la orice materiale de neconformitate a acestui antreprenor cu Cerinţele Stabilite pentru Performanţe şi Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu şi cu privire la orice măsuri întreprinse pentru remedierea acestei neconformităţi;

(iii) informaţia cu privire la implementarea planului de implicare a factorilor de decizie/persoanelor interesate cerut prin Cerinţa Stabilită pentru Performanţe 10, inclusiv un rezumat al revendicărilor primite şi cum aceste revendicări au fost rezolvate;

(iv) informaţia privind conformarea de către Municipiu cu Legile Sociale şi de Mediu în legătură cu Proiectul, inclusiv statutul Autorizaţiei cerute pentru aceasta, rezultatele privind orice inspectare efectuată de către orice autoritate de reglementare, orice violare a legilor aplicabile, regulamente şi standarde şi orice acţiuni de remediere sau amendare privind această violare, şi un rezumat la orice notă, raport şi alte comunicări esenţiale cu privire la Problemele Sociale şi de Mediu cu privire la Proiect înaintată de către Municipiu la orice autoritate regulatorie.

(v) informaţia cu privire la sănătatea şi securitatea muncii şi înregistrările cu privire la sănătatea şi securitatea muncii, inclusiv rata accidentelor , timpul pierdut pentru incident şi accidentele evitate în ultim moment, careva măsuri de prevenire sau ameliorare luate sau planificate de Municipiu, orice instruire a personalului privind sănătatea şi securitatea muncii şi orice alte iniţiative cu privire la sănătatea şi securitatea muncii care au fost implementate sau planificate de Municipiu.

(vi) in rezumat a oricăror modificări în Legile Sociale şi de Mediu care pot avea un efect esenţial asupra Proiectului.

(vii) copii de pe orice informaţie privind Problemele Sociale şi de Mediu înaintate periodic de Municipiu către membrii săi sau publicul general; şi

(8) oricare alte informaţii referitoare la Municipiu sau Proiect, după cum BERD ar putea să cere din când în când.

(b) Municipiul va notifica imediat BERD despre producerea următoarelor:

(1) oricărui Default;

(2) orice propunere de modificare a naturii sau domeniului de aplicare a Proiectului sau a operaţiunilor Municipiului, orice cerere de asigurare sau orice schimbare esenţială negativă a Municipiului sau a Proiectului;

(3) orice incident sau accident cu privire la Municipiu sau Proiect care ar putea avea un efect negativ semnificativ asupra mediului sau asupra sănătăţii publice sau la locul de muncă, va notifica prompt BERD cu privire la aceasta, specificând natura acestui incident sau accident şi orice măsuri pe care le ia Municipiul pentru a remedia situaţia. Fără a limita generalitatea celor de mai sus,

(A) un incident sau accident se referă la proiect dacă acesta se produce pe orice locaţie utilizată pentru Proiect, dacă acesta este cauzat de instalaţii, echipamente, vehicule sau nave folosite pentru sau referitoare la proiect (indiferent dacă sunt sau nu folosite pe orice locaţie a proiectului şi dacă sunt sau nu utilizate de către persoane autorizate sau neautorizate);

(B) un incident sau accident este considerat că are un efect negativ semnificativ asupra mediului sau asupra sănătăţii publice şi siguranţei la locul de muncă în cazul în care:

(i) orice lege aplicabilă impune notificarea cu privire la un astfel de incident sau accident a oricărei Autorităţi Guvernamentale,

(ii) astfel de incidente sau accidente care implică fatalităţi (indiferent dacă persoana este sau nu angajat al Municipiului),

(iii) mai mult de o persoană (indiferent dacă sunt sau nu astfel de persoane angajate de către Municipiu) a suferit leziuni grave care necesită spitalizare, sau

(iv) un astfel de incident sau accident a devenit, sau este probabil să devină public prin intermediul mass-media sau în alt mod; şi

(4) oricare eveniment (inclusiv oricare litigiu, procedură arbitrală sau administrativă în derulare sau care poate apărea şi orice prejudicii aduse încăperilor Proiectului) care poate avea un efect esenţial negativ asupra Proiectului, condiţiei financiare a Municipiului sau abilitatea Municipiului de a-şi executa obligaţiile în conformitate cu prezentul Contract sau oricare alt contract prevăzut de prezentul Contract.

(c) Municipiul va notifica prompt BERD cu privire la orice proteste semnificative sau petiţii din partea lucrătorilor sau membrilor publicului îndreptate spre sau în legătură cu Proiectul care ar putea avea un efect negativ esenţial sau care a devenit, sau este posibil să devină public prin intermediul mass-media sau în alt mod. În termen de zece zile ca urmare a acestei notificări, Municipiul va prezenta un raport satisfăcător pentru BERD specificând rezultatul investigaţiei Municipiului în ce priveşte protestul sau petiţia, precum şi orice măsuri luate sau propuse a fi luate, de către Municipiu pentru a rezolva problemele ridicate în protest sau petiţie.

(d) Municipiul va notifica prompt BERD în cazul în care Municipiul obţine orice informaţie privind încălcarea Secţiunii 3.02(i) sau Secţiunii 5.02(f) sau dacă orice instituţie financiară internaţională a impus o sancţiune asupra Municipiului pentru orice Practică Interzisă. Dacă BERD notifică Municipiul cu privire la preocupările sale privind încălcarea Secţiunii 3.02(i) sau a Secţiunii 5.02(f), Municipiul va coopera cu bună-credinţă cu BERD şi reprezentanţii săi pentru a determina dacă o asemenea încălcare a avut loc şi va trebui să răspundă prompt şi cu un nivel rezonabil de detaliere la orice notificare de acest gen de la BERD şi va furniza sprijin documentar pentru răspuns la cererea BERD.

(e) Dacă solicitat de BERD, Municipiul va furniza prompt BERD copiile asigurărilor menținute în conformitate cu Secțiunea 5.01(n)

(f) Municipiul va permite reprezentanţilor BERD, în oricare moment, să inspecteze Proiectul şi oricare alte oficii şi încăperi ale Municipiului şi să acceseze informaţia contabilă şi înregistrările Municipiului şi/sau ale oricărui contractor, în legătură cu Proiectul pe timpul orelor obişnuite de muncă.

# ARTICOLUL VI – Cazuri de DEFAULT

## Secţiunea 6.01. Cazuri de Default

Fiecare din cazurile sau evenimentele următoare vor constitui un “Caz de Default” în sensul prezentului Contract:

1. Încălcarea de către Municipiu a obligaţiei de a plăti orice sumă de bază sau dobândă a Împrumutului când devine plătibil,conform acestui Contract, cu excepţia cazului în care se aplică ambele din condiţiile următoare:

(1) plăţile sunt neefectuate datorită unei erori administrative din partea băncii, în afara unei erori cauzate din neglijenţa sau de conduită necorespunzătoare voluntară a Municipiului; şi

(2) plata deplină, în baza acestui Contract, va fi efectuată în decurs de trei Zile Lucrătoare de la data scadenţei.

1. Încălcarea de către Municipiu sau orice altă parte (în afară de BERD) a oricărei din obligaţiile sale ce rezultă din prezentul Contract sau oricare alt contract avut în vedere aici, dacă neonorarea unei astfel de obligaţii nu este prevăzută în această Secțiune 6.01 şi dacă, în cazul în care va putea aplica un remediu, o astfel de neonorare a continuat o perioadă de 30 de zile de la prezentarea avizului de BERD către Municipiu.
2. Efectuarea sau confirmarea oricărei declaraţii sau garanţii de Municipiu în baza Contractului sau oricare alt document avut în vedere în prezentul Contract (inclusiv orice cerere de Vărsământ) care a fost falsă sau greşită atunci când a fost efectuată sau confirmată.
3. Orice Autoritate Guvernamentală condamnă, naţionalizează, sechestrează, instituie supraveghere sau control sau expropriază pe altă cale a proprietăţi, integral sau a unei părţi substanţiale, a activelor Municipiului sau întreprinde oricare acţiuni în scopul dizolvării sau desfiinţării Municipiului sau oricare acţiuni ce ar împiedica Municipiul să desfăşoare operaţiunile sale sau o parte substanţială a acestora.
4. Municipiul devine insolvabil sau incapabil de a plăti datoriile sale cum ele devin scadente, sau orice acțiuni voluntare sau involuntare, angajamente sau proceduri legate de insolvență, administrarea sau reorganizarea, sau numirea unui primitor, manager sau creditor garantat asupra Municipiului sau angajamentul, adjudecarea, restructurare sau reorganizare a acestuia, sau eliberarea de la datoriile acestuia (sau orice acțiuni echivalente sau proceduri legale de orice jurisdicție) sunt întreprinse sau începute.
5. Orice datorie a Municipiului (în afară de Împrumut) (sau datorie financiară a oricărei Întreprinderi Subordonate a Municipiului, având suma principalului datorată care depăşeşte 2.000.000 EURO sau suma echivalentă acesteia) nu este achitată la scadenţă; sau are loc o altă încălcare, care nu este prevăzută în acest paragraf, a oricărui contract din care rezultă datoria menţionată mai sus, cu condiţia că încălcarea respectivă a survenit și continuă după oricare perioadă de graţie aplicabilă; sau orice datorie menţionată mai sus devine plătibilă şi scadentă înainte de termen sau va deveni plătibilă la prima cerere.
6. În conformitate cu Politica şi Procedurile de Executare ale BERD, BERD va determina dacă Municipiul sau Persoanele Afiliate ale Municipiului sunt implicate în Practici Interzise în legătură cu un Proiect BERD şi Municipiul va fi inclus în lista BERD a persoanelor şi entităţilor neeligibile de a beneficia de un contract finanţat de BERD sau de finanţare din partea BERD. O astfel de listă poate fi găsită pe site-ul BERD.
7. Orice eveniment viitor (inclusiv, fără limitări, orice schimbare la bugetul anual al Municipiului sau la documentele sale constitutive) care, în opinia rezonabilă a BERD, ar putea să aibă un efect negativ esențial asupra Proiectului, asupra condiției financiare a Municipiului sau capacităţii Municipiului să execute oricare din obligațiile sale conform prezentului Contract sau oricărui alt contract avut în vedere în prezentul Contract.
8. Intră în vigoare prevederile articolelor 55-58 a Legii privind administraţia publică locală, nr. 436-XVI din 28 decembrie 2006, referitoare la organizarea şi funcţionarea autorităţilor administraţiei publice ale sectoarelor Municipiului dacă, în opinia rezonabilă a BERD, această lege este în măsură să aibă un efect negativ esenţial asupra Proiectului, asupra condiţiei financiare a Municipiului sau capacităţii Municipiului să execute oricare din obligaţiile sale conform prezentului Contract sau oricărui alt contract avut în vedere în prezentul Contract.

## Secţiunea 6.02. Consecinţele Defaultului

În cazul în care un Caz de Default va apărea şi va continua, BERD poate, prin notificare Municipiului, să suspende sau să anuleze dreptul Municipiului la toată sau la o porţiune a oricăror Vărsăminte ulterioare ale Împrumutului şi/sau să declare toată sau orice porţiune a sumei de bază şi dobânzii aferente Împrumutului (împreună cu orice alte sume plătibilă sau scadente care rezultă din prezentul Contract) că este şi devine (prin derogare de la orice alte prevederi contrare prevăzute în prezentul Contract) fie imediat scadentă şi plătibilă, fără nici o notificare ulterioară şi fără prezentarea unui document pentru plată, cerere sau obiecţie de orice natură, la care Municipiul renunţă în întregime şi în mod expres, fie scadentă şi plătibilă la cerere.

# 

# ARTICOLUL VII – diverse

## Secţiunea 7.01. Întregul Contract; modificare şi renunţare

Prezentul Contract şi documentele care se referă la prezentul Contract constituie întreaga obligaţie a părţilor şi înlocuieşte orice înţelegeri privind această tranzacţie. Orice modificare sau renunţare prevăzută în prezentul Contract va fi făcută în scris, semnat de BERD, şi, în cazul unei modificări de Municipiu. Orice referinţă la un contract prevăzută în prezentul Contract, semnifică un astfel de contract precum este modificat, variat, cu toate completările ulterioare, novat sau cesionat din timp în timp.

## Secţiunea 7.02. Notificări

(a) Orice aviz care va fi prezentat în baza prezentului Contract, va fi în scris. şi cu excepţia existenţei unei alte prevederi în prezentul Contract, se va considera ca fiind prezentat când va fi livrat prin cineva, par avion sau transmis prin fax părţii căreia îi va fi prezentată la adresa acestei părţi care este specificată mai jos sub semnătura la prezentul Contract sau la o altă adresă pe care această parte a comunicat către cealaltă parte.

(b) Toate documentele prezentate şi notificate transmise de Municipiu către BERD în baza prezentului Contract vor fi în limba engleză, însoţite de o traducere în limba engleză certificată de Municipiu. O astfel de traducere va fi versiunea care va prevala pentru Împrumutat şi BERD.

## Secţiunea 7.03. Drepturi, remedii şi renunţări

Drepturile şi remediile BERD conform prezentului Contract nu vor fi prejudiciate de orice act sau lucru care poate în afară de acest Paragraf, prejudicia astfel de drepturi sau remedii. Nici o negociere şi nici o renunţare în exercitarea, sau nereuşita de a exercita, oricărui drept, putere sau remediu a BERD nu va afecta nici un astfel de drept, putere sau remediu şi nu va fi interpretat ca fiind o renunţare .În cazul în care BERD renunţă la o condiţie la oricare Vărsământ a Împrumutului, Municipiul, prin primirea unui astfel de Vărsământ, va fi considerat ca fiind de acord cu termenii unei astfel de renunţări şi dreptul BERD de a cere conformarea cu aceste condiţii va fi conservat expres în scopul oricărui Vărsământ subsecvent. Drepturile şi remediile prevăzute în prezentul Contract şi în alte contracte avute în vedere în prezentul Contract sunt cumulative şi nu exclud orice alte drepturi sau remedii dacă sunt sau nu sunt prevăzute de legea aplicabilă.

## Secţiunea 7.04. Legea aplicabilă

Prezentul Contract va fi reglementat şi interpretat în conformitate cu legile Angliei. Orice obligaţie extra-contractuală care rezultă din sau are legătură cu prezentul Contract va fi reglementată şi interpretată în conformitate cu legile Angliei.

## Secţiunea 7.05. Arbitrajul şi jurisdicţia

(a) Orice litigii, controverse sau revendicări între părţi care decurg din sau au legătură cu (1) prezentul Contract, (2) încălcarea, rezilierea sau invalidarea prezentului Contract sau (3) orice obligaţiuni contractuale care decurg din sau au legătură cu prezentul Contract sunt soluţionate prin arbitraj în conformitate cu Regulile de Arbitraj UNCITRAL în vigoare în prezent. Va fi numit un arbitru şi autoritatea care îl va numi va fi Curtea de Arbitraj Internaţional din Londra. Locul arbitrajului va fi oraşul Londra, Anglia, şi va fi folosită limba engleză. Părţile vor renunţa la orice drepturi de a contesta orice hotărâre a curţii de arbitraj sau de a cere stabilirea unei chestiuni de drept din Anglia. Fără a aduce atingere la orice prevederi ale Regulilor de Arbitraj UNCITRAL, tribunalul de arbitraj nu va acorda, şi Municipiul nu va cere, orice aplicare de măsuri intermediare împotriva BERD. La solicitarea BERD (şi nu la solicitarea altei părţi) tribunalul de arbitraj are autoritatea de a examina şi poate include în orice procedură, decizie sau hotărâre orice litigiu ulterior care decurge din orice prevedere a prezentului Contract sau orice alt contract avut în vedere în prezentul Contract, dar alte părţi sau litigii nu vor fi incluse în, sau consolidate cu, procedurile de arbitraj.

(b) Prin derogare de la Secţiunea 7.05(a) de mai sus, prezentul Contract şi celelalte contracte avute în vedere în prezentul Contract pot, la alegerea BERD, fi examinat de BERD în orice instanţă judecătorească având jurisdicţie. Pentru beneficiul BERD, Municipiul este de acord în mod irevocabil cu jurisdicţia ne-exclusivă a tribunalelor din Anglia cu privire la orice pretenţie care decurg sau orice alt contract avut în vedere în prezentul Contract. Municipiul îşi exprimă în mod irevocabil consimţământul privind documentele procesuale prin trimiterea copiilor prin serviciul de livrare par avion, înregistrat, preplătit la adresa specificată în prezentul Contract. Municipiul este de acord și acceptă că, atât timp cât acesta are careva obligații conform prezentului Contract, acesta trebuie să mențină un reprezentant desemnat în modul corespunzător pentru a recepționa serviciile procesului și orice alte citații legale în Anglia și va informa BERD despre identitatea și locul de aflare a unui astfel de reprezentant. Nici o prevedere a acestui paragraf nu va afecta dreptul BERD de a iniţia proceduri legale împotriva Municipiului pe orice cale autorizată de legile oricărei jurisdicţii relevante.

(c) Nimic în prezentul Contract nu va fi interpretat ca o renunţare, cedare sau altă modificare a oricărei imunităţi, privilegiu sau degrevări ale BERD confirmate în baza Acordului de constituire a Băncii Europene pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare, convenţie internaţională sau oricare lege aplicabilă. Prin derogare de la prevederile sus-menţionate, BERD va prezenta în mod expres o cerere de arbitraj în conformitate cu Secţiunea 7.05(a) şi în mod corespunzător, şi fără vreun prejudiciu faţă de alte privilegii sau imunităţi ale sale (inclusiv, fără a se limita la, inviolabilitatea arhivelor sale), va recunoaşte că nu are imunitate de cerere de chemare în judecată şi proces legal în baza Articolului 5(2) al Instrumentului Statutar din 1991, Nr. 757 (Ordinul Băncii Europene pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare (Imunităţi şi Privilegii) din 1991), sau orice prevedere similară în conformitate cu legislaţia engleză, în ceea ce priveşte executarea unei sentinţe arbitrale înaintate în mod corespunzător împotriva sa în rezultatul prezentării în mod expres a cererii de arbitraj în conformitate cu Secţiunea 7.05(a).

## Secţiunea 7.06. Succesorii şi cesionarii; drepturile terţilor

(a) Prezentul Contract va fi obligatoriu şi va acţiona în favoarea succesorilor şi cesionarilor respectivi ai părţilor prezentului Contract, cu excepţia faptului că Municipiul nu va putea cesiona sau transfera pe altă cale, integral sau parţial, drepturile sau obligaţiunile sale, în baza prezentului Contract, fără consimţământul prealabil în scris al BERD.

(b) Referinţa din prezentul Contract cu privire la o persoană sau entitate include şi succesorii acesteia şi permite cesiunea.

(c) BERD va putea vinde, transfera, cesiona, nova sau dispune pe altă cale, integral sau parţial, drepturile şi obligaţiunile sale, în baza prezentului Contract (inclusiv, fără limitări prin acordarea de participaţii) fără acordul Municipiului.

(d) Cu excepţia cazurilor prevăzute în Secţiunea 7.06(a), niciuna din termenele prezentului Contract nu are drept scop să fie executorie de orice parte terţă.

## Secţiunea 7.07. Dezvăluirea informaţiilor

BERD va putea dezvălui documente, informaţii şi înregistrări privind Municipiul şi această tranzacţie (inclusiv, fără limitări, copii ale oricăror Contracte de Finanţare şi Contracte de Proiect) pe care BERD le va considera corespunzătoare în legătură cu orice litigiu în care va fi implicat Municipiul sau orice altă parte a Contractului de Finanţare, cu scopul de a respecta sau executa oricare din drepturile BERD în baza oricărui Contract de Finanţare sau de a colecta orice sumă datorată BERD sau în legătură cu orice participaţie propusă sau orice altă vânzare, transfer, cesiune, novaţiune propusă sau altă dispunere menţionate în Secţiunea 7.06.

## Secţiunea 7.08. Renunţarea la imunitatea suverană

1. Municipiul declară şi garantează că prezentul Contract şi cele angajate de către Municipiu prin Împrumut constituie acte comerciale şi nu acte publice sau de guvernare şi că Municipiul nu poate să ceară imunitate de la procedurile legale în privinţa sa sau a oricăror bunuri ale sale (cu excepţia bunurilor domeniului public conform articolului 296 al Codului civil al Republicii Moldova) pe motiv de suveranitate sau altele conform oricărei legi ori în oricare jurisdicţie unde poate fi iniţiată o acţiune în vederea executării oricărei obligaţii apărută conform sau în legătură cu prezentul Contract. În măsura în care Municipiul sau oricare din activele sale deţin sau pot dobândi orice drept de imunitate de la compensare, proceduri legale, sarcină până la pronunţarea hotărârii judecătoreşti, altă măsură asigurătorie sau înainte de executarea hotărârii pe motiv de suveranitate sau din alte motive, Municipiul renunţă în mod irevocabil la astfel de drepturi de imunitate în privinţa obligaţiilor sale izvorâte din sau în legătură cu prezentul Contract, cu excepţia în raport de bunurile domeniului public conform articolului 296 al Codului civil al Republicii Moldova.
2. Faptul că Municipiul a întreprins o acţiune sau a adoptat decizie care este dată în competenţa sa prin lege, dar care constituie o încălcare a Articolului V sau altfel un Caz de Default sau o altă încălcare a prezentului Contract, nu va afecta sau diminua drepturile sau remediile BERD, şi nici nu vor face prevederile relevante ale prezentului Contract să devină neexecutabile sau neobligatorii faţă de Municipiu.

## Secţiunea 7.09. Exemplare; limba

1. Prezentul Contract poate fi întocmit în mai multe exemplare, fiecare din ele va fi considerat original, dar toate împreună vor constitui unul şi acelaşi contract.
2. Prezentul Contract este întocmit atât în limba engleză şi limba de stat a Republicii Moldova. În caz de neconcordanţă dintre versiunea în limba engleză şi versiunea în limba de stat a Republicii Moldova, versiunea în limba engleză a prezentului Contract va prevala şi va fi versiunea care va guverna prezentul Contract între părţi.

## Secţiunea 7.10. Efectivitatea prezentului Contract

(a) Cu excepţia prevederilor din Secţiunea 7.10(c), prezentul Contract este condiţionat de, şi va intra în vigoare doar după, recepţionarea de către BERD de la autorităţile relevante ale Municipiului a dovezii satisfăcătoare pentru BERD prin care se confirmă aprobarea prezentului Contract de către Consiliul Municipal Chişinău. Data de efectivitate (intrare în vigoare) a prezentului Contract va fi data („Data de Efectivitate”) la care BERD va expedia Municipiului o notificare prin care acceptă dovada cerută e prezenta Secţiune 7.10(a). Respectiva notificare va constitui dovadă concludentă a faptului că prezentul Contract a intrat în vigoare.

(b) Dacă prezentul Contract nu intră în vigoare până în data de [6 martie 2017] (ori o altă dată acceptată în scris de către BERD), atunci prezentul Contract va înceta, iar drepturile şi obligaţiile BERD şi ale Municipiului în baza prezentului Contract se vor stinge.

(c) Prin derogare de la orice prevedere contrară a prezentei Secţiuni 7.10, prevederile Articolului I, Articolului VII ale prezentului Contract şi Secţiunea 2.03(a) vor intra în vigoare la data încheierii prezentului Contract.

(d) Pentru evitarea dubiilor, până la emiterea de către BERD a notificării menţionate în Secţiunea 7.10(a), nici Municipiul şi nici BERD nu vor avea nicio creanţă unul faţă de altul şi nici nu vor purta nicio răspundere de orice natură în temeiul ori în legătură cu prezentul Contract.

**Drept pentru care,** părţile au convenit să încheie prezentul Contract în numele lor, la data indicată prima mai sus.

**MUNICIPIUL CHIŞINĂU**

De către: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele:

Funcţia:

Adresa: mun. Chişinău

Bd. Ştefan cel Mare şi Sfânt 83

Chişinău, MD 2012

Moldova

În atenţia:

Fax: [+373-22-22-12-89 ]

**BANCA EUROPEANĂ**

**PENTRU RECONSTRUCŢIE ŞI DEZVOLTARE**

De către: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele:

Funcţia:

Adresa: One Exchange Square

London EC2A 2JN

Regatul Unit

În atenţia: Unitatea Operaţională de Administrare

Fax: +44-20-7338-6100

Apendicele 1 – Descrierea Proiectului

(a) Veniturile împrumutului și grantului vor finanța măsurile de eficiență energetică în construcțiile publice a Municipiului, astfel cum sunt echipamentul de deservire a clădirii și de izolare a clădirii. Tranșa 1 va finanța renovarea a 22 de clădiri mari. Lista clădirilor care urmează a fi finanțată prin Tranșa 2 va fi convenită în calitate de CP pentru acest angajament.

(b) Proiectul va fi implementat conform planului de finanțare prezentat în următorul tabel („Planul de Finanțare”)

| **Utilizarea Fondurilor** | **Milioane EUR** | **Sursa Fondurilor** | **Milioane EUR** |
| --- | --- | --- | --- |
| **Tranșa 1** |  | Împrumutul BERD | 5.0 |
| Măsuri de eficiență energetică în clădirile publice | 12.5 | Împrumutul BEI și Grantul de la Donatori | 7.5 |
| **Tranșa 2** |  | Împrumutul BERD | 5.0 |
| Măsuri de eficiență energetică care urmează a fi determinate | 12.5 | Împumutul BEI și Grant de la Donatori | 7.5 |
| **TOTAL CAPEX** | **25.0** | **TOTAL Finanțare pentru CAPEX** | **25.0** |
|  |  |  |  |
| Studiu de fezabilitate și suportul | 0.3 | Finanțarea de Suport a Proiectului Municipală | 0.3 |
| GCAP și politica de dialog | 0.3 | Austria | 0.3 |
| **Total costuri TC** | **0.6** | **Total Finanțare TC** | **0.6** |
|  |  |  |  |
| **Total Costuri Proiect** | **25.6** | **Total Finanțare** | **25.6** |

Apendicele 2 – Planul de Acţiuni Sociale şi de Mediu

| **Nr.** | **Acțiunea** | **Riscuri Sociale și de Mediu**  **(Răspundere/Beneficii)** | **Cerințe**  **(Legislative, PR BERD, Cele mai bune practici)** | **Resurse, Necesități de Investiție, Responsabilitate** | **Graficul de timp** | **Criterii Țintă și de Evaluare pentru Implementarea de Succes** | **Statut** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **PR1** | **Evaluarea și Managementul de Mediu și Impact Social și Chestiuni Problematice** | | | | | | |
| 1.1 | Asigurarea că criteriile de selecție a contractanților include cerința că aceștea respect condițiile în domeniul de mediu, muncii și securității în muncă și de sănătate. | Minimizarea riscurilor sociale și de mediu și maximizarea beneficiilor proiectului | Practici industrial bune  PR1 BERD | Minimal | Înainte de atribuirea contractelor | Criterii de selecție relevante incluse |  |
| 1.2 | Include cerințe relevante a acestui ESAP ca clause în contracte de construcții. | Minimizarea riscurilor sociale și de mediu și maximizarea beneficiilor proiectului. | Practici industrial bune  PR1 BERD | Minimal | Înainte de atribuirea contractelor. | Clauze incluse în contracte |  |
| 1.3 | Desemnarea unui manager de mediu cu responsabilități clar definite pentru sub-proiecte pentru a monitoriza performanța de mediu a lucrărilor civile îndeplinite de către contractanți. | Minimizarea riscurilor sociale și de mediu și maximizarea beneficiilor proiectului. | Practici industrial bune  PR1 BERD | Costurile de personal | Înainte de atribuirea contractelor. | Manager de mediu desemnat |  |
| 1.4 | Pentru fiecare sub-proiect selectat, îndeplini o evaluare de mediu, sănătate, riscuri de securitate și sociale (EHSS).  Dezvolta și implementa planuri de management în construcții pentru a adresa oricare riscuri EHSS identificate. | Minimaliza riscurile de accidente sau prejudiciu de mediu | Practici industrial bune  PR1 BERD | Resurse de timp și personal a contractantului. | Înainte de începerea construcției | Evaluarea riscurilor de securitate și sociale semnate de către Managerul de Mediu a Clientului  Planurile de management elaborate |  |
| **PR3** | **Eficiența de Resurse și Prevenirea Poluării și Control** | | | | | | |
| 3.1 | Deșeurile urmează a fi separate după tip și reutilizate sau reciclate unde este posibil, sau dispuse întro manieră controlată. |  | Practici industrial bune  PR3 BERD | Resurse de timp și personal a contractantului. | Pe parcursul construcției | Control al managementului deșeurilor implementat |  |
| 3.2 | Stabilirea planului de management a azbestului inclusiv cerințe de securitate și sănătate și program de înlăturare, și scăderea costurilor legate de acestea. | Ocupație și securitatea și sănătatea comunității. | Practici industriale bune  PR3 BERD | Resurse de timp și personal a contractantului. | Înainte de începerea construcției. | Planuri de management a azbestului elaborate / dezvoltate după cum este necesar. |  |
| **PR4** | **Sănătate și Securitate** | | | | | | |
| 4.1 | Desemnarea unui manager OHS cu responsabilități clar definite de monitorizare a muncii, performanța de securitate și sănătate a lucrărilor civile îndeplinite de către contractanți.  Institui un sistem centralizat de raportare/depunere a oricărui accident OHS în compania clientului. | Minimizarea riscurilor accidentelor ocupaționale și incidentelor de securitate. | Practici industriale bune.  PR2 BERD | Resurse de timp și personal a contractantului. | Îniante de începerea construcției. | Manager pe securitate desemnat  Sistem de urmărire a OGHS instituit |  |
| 4.2 | Plan de lucrări astfel încât să minimizeze perturbarea serviciilor publice la clădirile afectate. | Furnizarea continuă a serviciilor publice | Practici industriale bune | Resurse de timp și personal a contractantului. | Înainte de începerea construcției | Planurile elaborate și impelmentate. |  |
| 4.3 | Implement measures to protect public health and safety, including prior notification of work, adequate signage, barriers. | Securitatea și sănătatea comunității | Practici industriale bune  PR4 BERD | Resurse de timp și personal a contractantului. | În timpul construcției | Planuri elaborate și implementate |  |
| **PR10** | **Dezvăluirea Informației și Angajamentul Persoanei Interesate** | | | | | | |
| 10.1 | Furnizarea detaliilor despre sub-proiecte la site-ul proiectului și pe site-ul municipiului înainte de implementare.  Asigura că notificarea include punctul de contact la care publicul poate depune plângeri și/sau exprima îngrijorări.  Asigura că la fiecare sub-proiect publicul poate să facă contact cu clientul și/sau subcontractanți dacă ei au plângeri și/sau îngrijorări (nu doar pe calea electronică dar și prin alte mijloace).  Asigura că îngrijorările și plângerile sunt tratate în timp în conformitate cu legislația Moldovei . | Asigura suportul populației pentru proiect.  Adresa / examina oricare plângere sau nemulțumire în timp util. | Practici industriale bune.  PR10 BERD | Resurse de timp și personal. | Pe parcursul întregului proiect | Informație adecvată furnizată. |  |
|  | Înregistra oricare plângere/îngrijorare de către client și raporta în Raportul Anual de Mediu și Social către Bancă. |  |  |  |  |  |  |

Anexa A - Formularul cererii de Vărsământ

[Se Va Tipări pe Foaia cu Antet a Municipiului]

[Data]

Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare

One Exchange Square

London EC2A 2JN

Regatul Unit

În atenţia: Unităţii de Administrare a Operaţiunilor

Subiect: Operaţiunea Nr.47899

Cererea de Vărsământ Nr.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[[1]](#footnote-1)

Stimate (ă) Domn/Doamnă:

1. Rog să faceţi referirea la contractul de împrumut din data\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ („Contractul de Împrumut” [\_\_\_\_\_] ) dintre Municipiul Chişinău („Municipiu”) şi Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare („BERD”)
2. Expresiile definite în Contractul de Împrumut are aceiaşi însemnătate ca şi prezentul Contract.
3. Anexăm la această cerere de Vărsământ un Rezumat al Contractului completat, în care sunt indicate contractele specifice care urmează a fi finanţate de la cererea de Vărsământ (împreună cu detalierea defalcării tuturor sumelor a tuturor Vărsămintelor conform acestor contracte). Confirmăm că bunurile, lucrările şi serviciile acoperite de această cerere de Vărsământ au fost sau sunt achiziţionate în conformitate cu termenii Contractului de Împrumut.
4. Prin prezenta solicităm următoarul Vărsământ a Împrumutului în conformitate cu prevederile Contractului de Împrumut:

Valuta cerută: EUR

Suma Împrumutului (în cifre şi liere): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data Valutei: [Cât de curând posibil, la data selectate de BERD la discreţia sa, dar nu mai târziu de ][[2]](#footnote-2) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_[[3]](#footnote-3)

**Instrucţiuni de plată:**

Denumirea contului beneficiarului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nr. cont beneficiar (Nr. IBAN): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Denumirea Băncii Beneficiarului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa Băncii Beneficiarului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Rechizitele Băncii Corespondente a Beneficiarului**

Denumirea Băncii Corespondente: [[4]](#footnote-4) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa Băncii Corespondente: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Denumirea Contului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Nr. Contului Băncii Beneficiarului (Nr. IBAN): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Referinţa plăţii: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Prin prezenta declarăm şi garantăm că:

(a) toate documentele transmise către BERD în conformitate cu Secţiunea 4.01 a Contractului de Împrumut sunt în vigoare, produc efecte şi sunt necondiţionate;

(b) declaraţiile şi garanţiile din Contractul de Împrumut şi alte documente avute în vedere în Contractul de Împrumut sunt veridice la data aplicării cererii astfel încît aceste declaraţii şi garanţii au fost făcute la data Contractului de Împrumut;

(c) Nici un Caz de Default sau eveniment, care prin transmiterea notificării, scurgerii timpului de orice durată, sau orice combinare a acestora, să devină Caz de Default nu a avut loc ori continuă sau este iminent;

(d) în rezultatul acestui Vărsământ, Municipiul nu va fi în violarea Legii privind Statutul Municipiului Chişinău Nr.136 din 17.06.2016 oricăror prevederi conţinute în contract sau instrumente la care Municipiul este parte (inclusiv Contractul de Împrumut) sau prin care Municipiul este obligat sau orice lege aplicabilă Municipiului;

(e) nimic nu a avut loc ce ar putea avea efect esenţial negativ asupra Proiectului, operaţiunile sau condiţiile financiare sau capacitatea Municipiului să îndeplinească oricare din obligaţiile sale conform oricărui Contract de Finanţare sau Contract de Proiect;

(f) informaţia cu privire la cerere a tuturor Vărsămintelor anterioare şi a Vărsămintelor curente pentru toate contractele la care acestea se referă sunt în vigoare şi produc efecte;

(g) veniturile acestor Vărsăminte sunt necesare Municipiului pentru scopurile Proiectului; și

1. Declaraţiile şi garanţiile făcute în paragraful 5 de mai sus vor continua să fie veridice cum erau la data unui astfel de Vărsământ, astfel cum aceste declaraţii şi garanţii au fost făcute la data unui astfel de Vărsământ. Dacă oricare din aceste declaraţii şi garanţii nu mai este veridică la data sau anterior datei unui astfel de Vărsământ, noi vom notifica imediat BERD şi, la solicitarea BERD, vom rambursa orice sumă care a fost sau este vărsată de BERD în legătură cu acest Vărsământ.

Municipiul va face accesibile către BERD toate facturile de la toţi antreprenorii în privinţa tuturor plăţilor care trebuie făcute de acesta conform prezentului Vărsământ

**Cu respect**,

MUNICIPIUL CHIŞINĂU

De către: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

REPREZENTANTUL AUTORIZAT[[5]](#footnote-5)

Anexă:

* Apendice 1 la Anexa A: Formularul Extrasului din Contract;
* Contract cu antreprenorul semnat sau o copie care corespunde originalului;
* Cererea antreprenorului privind plata (bon, factură);
* Primirea plăţii de către Municipiu (dacă Municipiul solicită rambursarea cheltuielilor plătite antreprenorului).

Apendice 1 la Anexa A – Formularul rezumatului Contractului

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Data** | | | | | | | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | **Numărul Operaţional** | | | | | | | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  | | | | | | | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  | **Numărul Cererii de Vărsământ** | | | | | | | |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Nr. Contractului** | **Data Contractului** | **Denumirea Contractului** | **Numele Antreprenorului** | **Adresa Antreprenorului** | **Preţul Contractului** | **Valuta Contractului** | **Tipul Contractului** | **Cererea Actuală de Vărsământ (Suma cerută în această cerere)** | **Valuta Împrumutului la Rată Fixă** | **Suma în Valuta Împrumutului** | **Cererea Precedentă de Vărsământ (Suma în Valuta Împrumutului)** | **Plăţile Cumulative în Valuta Împrumutului** | **Plăţile Cumulative în Valuta Contractului** | **% din Preţul Contractului** | **Variaţii (scop, timp pentru compensaţii, preţul contractului)** | **Remarcă** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  | **TOTAL** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Anexa B - Formularul Certificatului de atestare a funcţiei şi Autorităţii

[Se Va Tipări pe Foaia cu Antet a Municipiului]

[Data]

Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare

One Exchange Square

London EC2A 2JN

Regatul Unit

În atenţia: Unitatea de Administrare a Operaţiunilor

Subiect: Nr. Operaţional 47899

Certificatul de atestare a Funcţiei şi Autorităţii[[6]](#footnote-6)

Stimate Domn /Stimată Doamnă,

Referitor la Contractul de împrumut din [data] („Contract de Împrumut”) încheiat între Municipiul Chişinău („Municipiul”) şi Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare („BERD”), eu, subsemnatul [Primarul General][Secretarul Consiliului Municipal] al Municipiului, autorizat în mod corespunzător de Consiliul Municipal, prin prezenta, confirm că următoarele nume, oficii şi specimene de semnături veridice ale persoanelor, dintre care orice persoană este şi va continua să fie (până când BERD nu va primi un aviz concret în scris de la Municipiu în care se va comunica că persoanele sau oricare din persoane nu mai este) autorizată, în numele Municipiului, în mod individual:

(1) să semneze Contractul de Împrumut, orice cereri de acordare a Vărsămintelor, certificate, scrisori sau alte documente care vor fi prezentate în baza Contractului de Împrumut şi oricăror altor contracte la care BERD este parte şi la care Municipiul poate fi parte în legătură cu acesta; şi

(2) să întreprindă orice alte acţiuni necesare sau care sunt permise de a fi întreprinse de Municipiu în baza Contractului de Împrumut sau oricărui alt Contract la care BERD este parte şi la care Municipiul poate fi parte în legătură cu acesta.

**Nume FUNCŢIA SPECIMENul de Semnătură**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Subsemnatul, confirm că rambursările în baza Contractului de Împrumut trebuie să fie efectuate la următorul cont (sau la orice alt cont pe care Municipiul îl poate periodic schimba notificând BERD):

**Instrucţiuni de Plată (Datele Bancare ale Municipiului):**

Denumirea Contului Minicipiului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numărul Contului Municipiului

(numărul IBAN): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Denumirea Băncii Municipiului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa Băncii Municipiului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Datele Băncii Corespondente a Municipiului:**

Denumirea Băncii Corespondente:[[7]](#footnote-7) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Adresa Băncii Corespondente: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Denumirea Contului Băncii Municipiului: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numărul Contului Băncii Municipiului

(numărul IBAN): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Referinţă: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Drept pentru care, am semnat cu numele meu la data indicată la începutul documentului.

Cu stimă,

**municipiul chişinău**

De către: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numele:

Funcţia: [Primar General]

[Secretarul Consiliului Municipal]

Anexa C - Formularul Scrisorii pentru Auditori

[Se Va Tipări pe Foaia cu Antet a Municipiului]

[Data]

[Numele Auditorilor]

[Adresa]

Stimate Domn /Stimată Doamnă,

Prin prezenta vă autorizăm şi vă solicităm să prezentaţi Băncii Europene pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare („BERD”) toate informaţiile pe care ea ar putea să le solicite în mod rezonabil în legătură cu conturile şi operaţiunile noastre pe care noi am acceptat să le prezentăm BERD în baza termenilor şi condiţiilor Contractului de împrumut din [data] („Contract de Împrumut”) încheiat între noi şi BERD. Pentru informarea dumneavoastră, veţi găsi alăturat o copie a Contractului de Împrumut.

Pentru dosarul nostru, vă rugăm să vă asiguraţi că ne trimiteţi şi nouă o copie a fiecărei scrisori pe care o veţi primi de la BERD, imediat ce va fi primită, şi o copie a fiecărui răspuns pe care îl veţi trimite, imediat ce va fi trimis.

Cu stimă,

De către: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Reprezentant Autorizat

Anexe: Contractul de Împrumut

În copie: Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare

One Exchange Square

London EC2A 2JN

Regatul Unit

În atenţia: Unitatea de Administrare a Operaţiunilor

Subiect: Nr. Operaţional 47899

Anexa D - Formularul Cererii de Fixare a Dobânzii

[Se Va Tipări pe Foaia cu Antet a Municipiului]

[data]

Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare

One Exchange Square

London EC2A 2JN

Regatul Unit

În atenţia: Unitatea de Administrare a Operaţiunilor

Subiect: Nr. Operaţional BERD 47899

Stimate Domn /Stimată Doamnă,

1. Referitor la Contractul de Împrumut din [data] (după cum este modificat „Contract de Împrumut”) încheiat între [\_\_\_\_\_\_\_] şi Banca Europeană pentru Reconstrucţie şi Dezvoltare („BERD”).

2. Prezenta constituie o Cerere de Fixare a Dobânzii. Termenii definiţi în Contractul de Împrumut au aceeaşi semnificaţie în această Cerere de Fixare a Dobânzii, cu excepţia cazului dacă este dată o altă semnificaţie prin prezenta Cerere de Fixare a Dobânzii..

3. Prin prezenta vă rugăm ca, în baza Contractului de Împrumut, rata dobânzii pentru suma datorată a [Împrumutului BERD] specificată în continuare să fie stabilită în mărime fixă conform prevederilor Contractului de Împrumut la Data de Fixare a Dobânzii propusă mai jos pentru Perioada de Convertire a Dobânzii specificată mai jos.

Suma scadentă a Împrumutului BERD]

pentru care

rata fixă a dobânzii este cerută: [*introduceţi suma*] EUR[[8]](#footnote-8)

Perioada de Convertire a Dobânzii: din [Data de Plată a Dobânzii] sau [Data Vărsământului] care va cădea pe sau aproape de [*inseraţi data*][[9]](#footnote-9) [până la Data de Plată a Dobânzii care va cădea pe sau aproape de [*inseraţi data*]] [până la data rambursării finale programate a [Împrumutului BERD]

Data Fixării Dobânzii: [*inseraţi data*][[10]](#footnote-10)

4. Noi declarăm şi garantăm că:

1. toate Autorizaţiile care sunt necesare pentru convertirea ratei dobânzii şi plata dobânzii la rată fixă au fost obţinute şi sunt în vigoare şi produc efecte, anexate la prezentul Contract sunt copiile documentelor relevante;
2. drepturile BERD conform Contractului de Împrumut şi fiecare alt Contract de Finanţare nu va fi încetat, limitat sau stins de convertirea ratei dobânzii sau plata dobânzii la rata fixă;
3. nu există şi nu continuă careva Default.

5. Prezenta Cerere de Fixare a Dobânzii este irevocabilă.

6. Prezenta Cerere de Fixare a Dobânzii este guvernată de legea Angliei..

Cu stimă,

**MUNICIPIUL CHIşINăU**

De către: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Reprezentant Autorizat

1. Fiecare cerere trebuie să fie enumerată în serie [↑](#footnote-ref-1)
2. Dacă vărsământul este necesar la o anumită dată a valutei, textul din paranteze pătrate urmează a fi exclus. [↑](#footnote-ref-2)
3. Această dată nu poate fi mai devreme de 10 Zile Lucrătoare după data primirii de către BERD a cererii de vărsământ. [↑](#footnote-ref-3)
4. Denumirea băncii în [\_\_\_\_\_]. [↑](#footnote-ref-4)
5. După cum este numit în Certificatul de Atestare a Funcției și Autorității [↑](#footnote-ref-5)
6. Persoana desemnată poate fi schimbată de Municipiu în orice moment prezentând BERD un nou Certificat de atestare a Funcţiei şi Autorităţii. [↑](#footnote-ref-6)
7. Denumirea băncii în [\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_]. [↑](#footnote-ref-7)
8. Suma trebuie sp fie nu mai mică de [\_\_\_]EUR [↑](#footnote-ref-8)
9. Data trebuie să fie cel puţin 7 Zile Lucrătoare de la prezentarea avizului BERD. [↑](#footnote-ref-9)
10. Data trebuie să fie [2] Zi Lucrătoare înainte de ziua Perioadei de Convertire a Dobânzii propuse. [↑](#footnote-ref-10)